

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

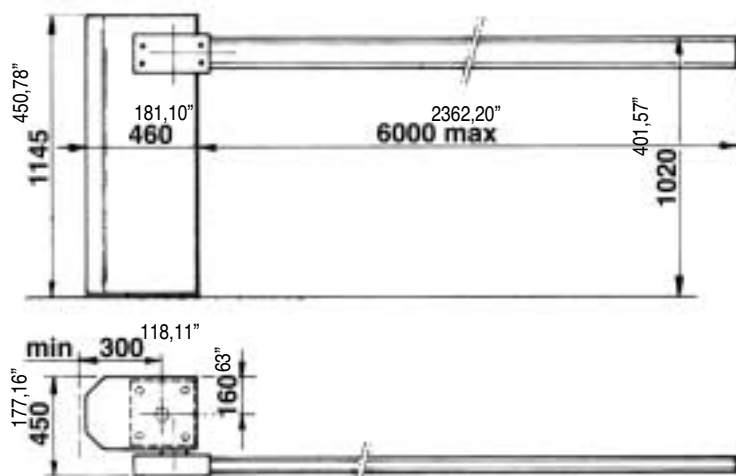
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Barriera irreversibile per controllo traffico veicolare - Barrière irréversible pour le contrôle du trafic véhiculaire
Irreversible barrier for vehicular traffic control - Selbsthemmende Schranke zur Verkehrssteuerung

Mod.

NORMAL

Misure in mm/inch - Mesures en mm/inch - Measurements in mm/inch - Abmessungen in mm/inch

I

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE - É IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 3° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

ATTENZIONE - UNA SCORRETTA INSTALLAZIONE PUÓ PORTARE A DANNI RILEVANTI
LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e le leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

GB

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - IT IS IMPORTANT FOR THE SAFETY OF PERSONS
TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- 1° - This instruction booklet is exclusively dedicated to specialized staff who are aware of the construction criteria and of the accident prevention protection devices for motorized gates and doors (according to the current regulations and laws).
- 2° - Keep the automatic control (push-button, remote control, etc) out of the reach of children. The control systems must be installed at a minimum height of 1.5m from the ground surface and not interfere with the mobile parts.
- 3° - Before starting any installation and operation or maintenance work make sure to cut off power supply by turning the general magnetothermic switch off.

WARNING - INCORRECT INSTALLATION CAN LEAD TO SEVERE INJURY
R.I.B. IS NOT LIABLE for any damage caused by not following the safety regulations and laws at present in force not being observed during installation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

F

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

IL EST IMPORTANT POUR LA SECURITE DES PERSONNES
DE SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES INSTRUCTIONS

- 1° - Ce manuel d'instruction est adressé seulement au personnel spécialisé qui a une connaissance des critères de construction et des dispositifs de protection contre les accidents en ce qui concerne les portails, les portes et les portes cochères motorisées (suivre les normes et les lois en vigueur).
- 2° - Gardez les commandes de l'automatisme (boutons poussoirs, télécommande etc.) hors de la portée des enfants. Les commandes doivent être placées au minimum à 1,5 m du sol, et hors de rayon d'action des pièces mobiles.
- 3° - Avant d'exécuter quelconques opération d'installation, réglage, entretien de l'installation, couper la tension avec l'interrupteur magnétothermique approprié connecté en amont.

ATTENTION - UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CAUSER DE GRANDS DOMMAGES
L'ENTREPRISE R.I.B. N'ACCETTE AUCUNE RESPONSABILITÉ pour des dommages éventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité et lois actuellement en vigueur.

GARDER MODE D'EMPLOI

D

WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

ACHTUNG - UM DIE SICHERHEIT VON PERSONEN VOLLKOMMEN
GARANTIEREN ZU KÖNNEN, IST ES WICHTIG, DASS ALLE

- 1° - Diese Montageanweisung ist ausschließlich für geschultes Fachpersonal bestimmt, das mit den Montagevorschriften und den Schutzvorrichtungen zur Verhinderung von Unfällen bei motorisierten Toren vertraut ist (nach den aktuellen Normen und Gesetzen).
- 2° - Bewahren Sie die Geräte für die automatische Bedienung (Drucktaster, Funksender, u.s.w.) an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf. Die Steuerungen müssen auf einer Mindesthöhe von 1,5 m angebracht werden und sich ausserhalb der Raumes der bewegenden Teile befinden.
- 3° - Bevor Sie eine Installation oder Wartungsarbeit an der Anlage durchführen, müssen Sie kontrollieren, dass die Anlage spannungsfrei geschaltet ist.

ACHTUNG - EINE FALSCH E INSTALLATION KANN ZU BEDEUTENDEN SCHÄDEN FÜHREN
R.I.B. HAFTET NICHT für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften entstehen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

INDICE**I**

Caratteristiche Tecniche	pag.3
Montaggio NORMAL, Sblocco d'emergenza	pag.4
Regolazione finecorsa, regolazione frizione, regolazione molla di sicurezza.....	pag.5
Connessioni elettriche e memorizzazione tempi	pag.6-7
Funzionamento Accessori di Comando, Sicurezze elettriche, Manutenzione	pag.7
Schema standard, schema per parcheggi	pag.8
Schema di collegamento per il comando contemporaneo di due barriere.....	pag.9
Accessori	pag.31-32
Dichiarazione di Conformità.....	pag.33
Registro di manutenzione	pag.34
Esploso	pag.36

F**INDEX**

Caractéristique techniques	pag.10
Montage de la NORMAL, Déblocage d'urgence.....	pag.11
Réglage des fins de course, Réglage du débrayage, Réglage des ressort d'équilibrage	pag.12
Branchements électriques, memorisation des temps	pag.13-14
Fonctionnement des accessoires de commande, Sécurité électriques, Entretien	pag.14
Plan fonctionnement normal, Plan fonctionnement pour parkings	pag.15
Schéma de connexion pour la commande simultanée de deux barrières	pag.16
Accessoires	pag.31-32
Déclaration de conformité.....	pag.33
Dossier d'entretien	pag.34
Vue éclatée.....	pag.36

GB**INDEX**

Technical data	pag.17
Assembling NORMAL, Emergency release	pag.18
Adjusting the limit switches, Adjusting the safety clutch, Adjusting the balancing spring	pag.19
Electric connections, Timer setting.....	pag.20-21
Operation accessories functioning, Electronic safety devices, Maintenance	pag.21
Layout normal functioning, Layout functioning for parking places	pag.22
Connection diagram for connecting two barriers at the same time.....	pag.23
Accessories	pag.31-32
Declaration of compliance	pag.33
Maintenance log	pag.34
Exploded view.....	pag.36

D**INHALT**

Technische eigenschaften	pag.24
Montage NORMAL, Notentriegelung	pag.25
Einstellung der Endschalter, der sicherheitskupplung, der Ausgleichsferer	pag.26
Elektroanschlüsse, Speichern der Zeiten	pag.27-28
Betriebsweise des Steuerungszubehörs, Elektrische Sicherheitsvorrichtungen, Wartung	pag.28
Normale betriebsweise, Betriebsweise für Parkplätze.....	pag.29
Verbindungsplan für die gleichzeitige betätigung von zwei schranken.....	pag.30
Zubehör	pag.31-32
Übereinstimmungserklärung.....	pag.33
Wartungsregister	pag.34
Explosionszeichnungen	pag.36

I**FUNZIONI DISPONIBILI DEL QUADRO ELETTRONICO INCORPORATO**

Funzionamento automatico
 Funzionamento passo-passo
 Funzionamento modalità park
 Esclusione chiusura automatica
 Autotest del microprocessore su ingressi sicurezze
 Attivazione tempo di prelampeggio
 Attivazione spia di segnalazione di cancello aperto
 Led di segnalazione stato della scheda
 Velocità lenta in accostamento
 Gestione elettromagnete
 Possibile esclusione fotocellule in apertura
 Scheda per accensione luce box di cortesia (OPTIONAL)

F**FONCTION DISPONIBLES DE COFFRET ELECTRONIQUE INCORPORE**

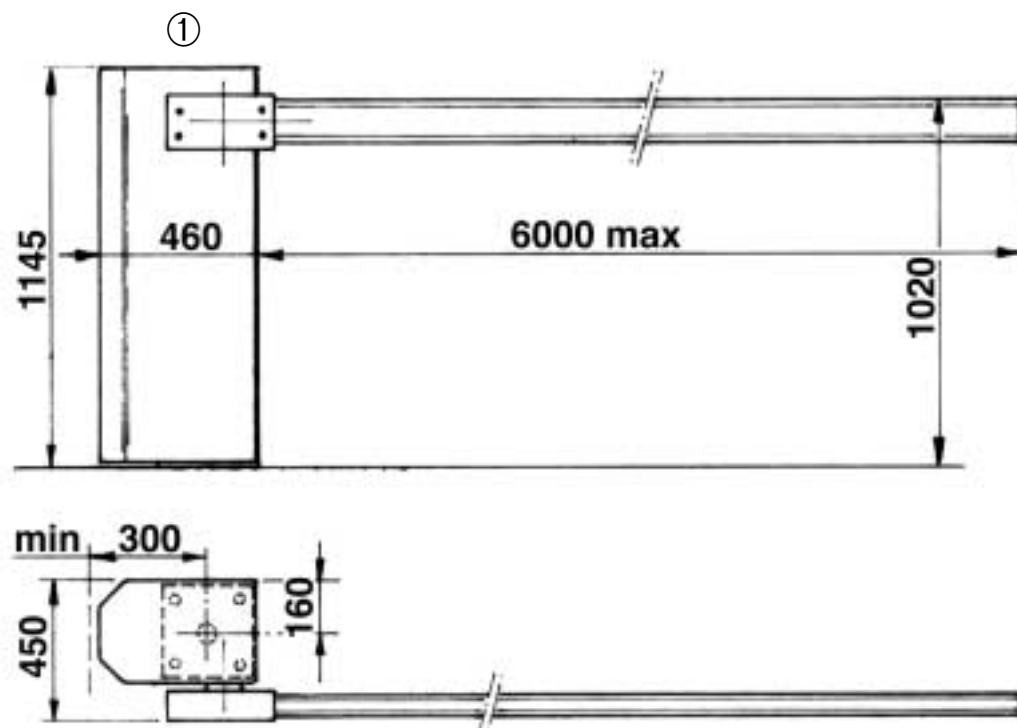
Fonctionnement automatique
 Fonctionnement pas-à-pas
 Fonctionnement modalit  park
 Exclusion fermeture automatique totale
 Auto-test du microprocesseur sur les entrées de sécurité
 Activation du temps de pré-clignotement
 Activation voyant de signalisation porte ouverte
 Leddiode électroluminescente ou affichage d'état de la carte
 Vitesse lente   l'approche
 Gestion  lectro-aimants pour barrières
 Exclusion cellules photo lectriques   l'ouverture
 Carte pour l'allumage de la bo te  clairage de courtoisie (OPTIONAL)

GB**AVAILABLE FUNCTIONS OF THE BUILT-IN ELECTRONIC CONTROL BOARD**

Automatic control
 Step by step control
 Operation in PARK modality
 Exclusion of the total automatic close function
 Microprocessor autotest on the security entries
 Activation of the pre-flashing time
 Activation of the gate open indicator led
 Led or display to signalise the board state
 Slow speed in approach
 Elettromagnet operation for barriers
 Exclusion of photocells during opening
 Control for 1 relay card to turn on the box lamp (OPTIONAL)

D**VERF GBARE FUNKTIONEN DES EINGEBAUTEN ELEKTRONISCHEN STEUERTAFEL**

Automatischer Betrieb
 Schrittweiser Betrieb
 Park Betrieb
 Ausschuß der automatischen Schließung
 Autotest des Mikroprozessors für Sicherheitseintritte
 Zeitbet tigung des Vorblinkens
 Betätigung der Leuchtdiode, die das geöffnete Tor signalisiert
 Leuchtdiode oder Bildschirmanzeige des Zustandes der Karte
 Niedrige Geschwindigkeit beim Endstellung
 Betrieb des Elektromagnets für Schranken
 Ausschuß der Liktschranken beim  ffnen
 Karte zur Bet tigung der Hoflichter (OPTIONAL)



① Barriera NORMAL

- Fotocellule di sicurezza
- Colonnina portafotocellula zincata
- Costa a fotocellula o pneumatica
- Sensore magnetico
- Selettore a chiave
- Antenna radio
- Pulsante d'emergenza

Fig.1

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via

A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020
 B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010
 C: Costole come cod. ACG3010
 D: Fotocellule, come cod. ACG8026

CARATTERISTICHE TECNICHE MOTORIDUTTORE

Motoriduttore irreversibile ambidestro utilizzato per movimentare aste lunghe fino a 6 mt.

La colonna può essere fornita in versione zincata e verniciata. L'asta della barriera può essere fornita in un unico pezzo, oppure in caso di ostacoli superiori riscontrabili durante la corsa, è possibile richiederla snodata specificando l'altezza dell'ostacolo dal pavimento (Fig.2).

Può inoltre essere fornita in un'unico pezzo con rastrelliera pendula (Fig.3, 5).

All'asta della barriera può inoltre essere montata una costa pneumatica o una costa a fotocellula (Fig.4).

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche della barriera alle norme e leggi vigenti.

CARATTERISTICHE TECNICHE	NORMAL	
Lunghezza max. asta	m.	6
Tempo di apertura	s	11
Coppia max sull'albero porta asta	Nm	300
Alimentazione e frequenza CEE	230V~ 50Hz	
Potenza motore	W	130
Assorbimento	A	0,6
Condensatore	μF	6,3
n° di cicli	n°	1000 - 15s/2s
Tipo di olio	IP MELLANA 100	
Peso max	Kg	145
Rumorosità	db	<70
Volume	m³	0,237
Grado di protezione	IP	557

MONTAGGIO DELLA NORMAL

Dopo aver cementato il basamento di fissaggio nella posizione da Voi ritenuta ideale, procedete nel fissaggio della NORMAL utilizzando i dadi in dotazione e una chiave esagonale n°19.

Di seguito eseguite il montaggio dell'asta che deve essere effettuato in quattro fasi.

1°- Ruotate la manovella di sblocco fino a finecorsa per montare l'asta orizzontalmente (le molle si devono tendere).

2°- Inserite il mozzo porta asta attraverso la bussola, che avrete fissato ad uno dei fori presenti sui due lati della colonna, e bloccatelo al riduttore con la vite TSPEI 10x90.

3°- A terra inserite sull'asta il cavalletto porta asta con le quattro viti M8x110.

4°- Il fissaggio dell'asta si esegue avvitando al mozzo con una chiave n°13 le viti M8x110 ai quattro dadi, dopo di che si applicano i tappi alle sue estremità.

Nella parte superiore del gruppo riduttore sostituite poi il tappo esagonale con il tappo di sfogo pressione olio in dotazione utilizzando una chiave esagonale n°24.

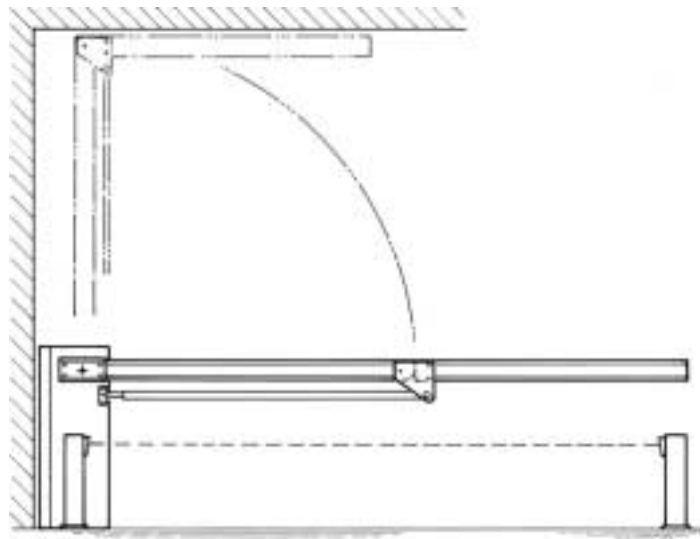


Fig.2

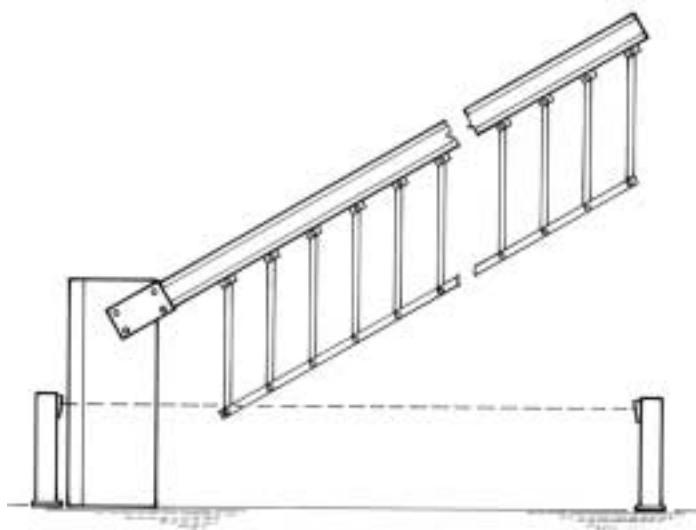


Fig.3

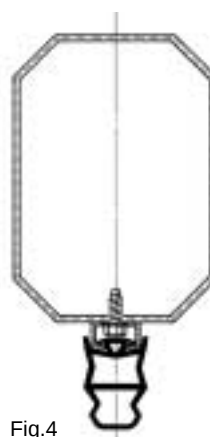


Fig.4

Applicazione costa a fotocellula di sicurezza su asta di alluminio (Fig.4).

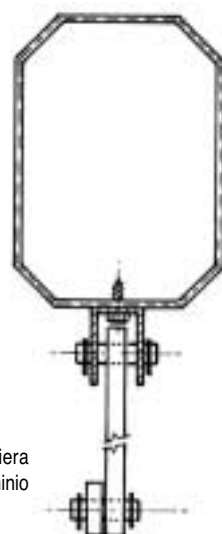


Fig.5

Applicazione di rastrelliera pendula su asta in alluminio (Fig.3-5).

SBLOCCO DI EMERGENZA

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

In caso di mancanza di corrente, per poter aprire manualmente la sbarra è necessario sbloccare l'elettroiduttore.

1° - Aprire il carter frontale tramite la Vostra chiave personalizzata.

2° - Inserire l'apposita manovella nell'attacco presente sul riduttore.

3° - Ruotare fino alla completa apertura.

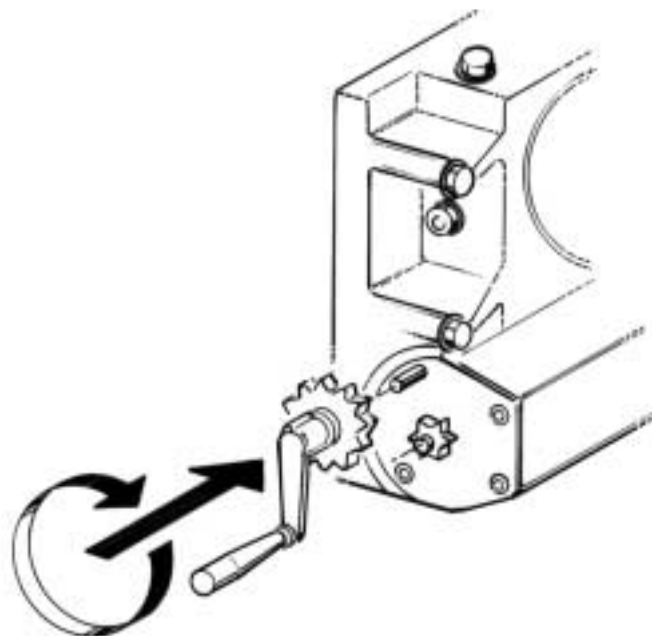


Fig.6

REGOLAZIONE FINECORSA

Normalmente la barriera Vi viene fornita con i finecorsa già regolati per permettere il movimento ideale dell'asta. In caso di errato livellamento della piastra da cementare, l'asta potrebbe non risultare perfettamente orizzontale o verticale con un conseguente cattivo risultato estetico dell'installazione. Per ovviare a ciò è possibile modificare la corsa meccanica dell'asta modificando le battute di finecorsa utilizzando due chiavi n°9. Regolare quindi i finecorsa elettrici intervenendo sui nottolini A montati sul disco, allentando le viti che li bloccano allo stesso utilizzando una chiave esagonale n°10.

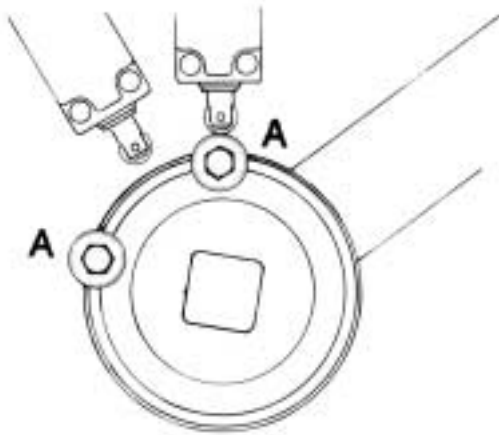


Fig.7

REGOLAZIONE FRIZIONE DI SICUREZZA

Per effettuare la regolazione della frizione di sicurezza utilizzate una chiave per ghiere n°30-32, sbloccate la ghiera E e avvitate la ghiera D in senso orario per aumentare la potenza trasmessa dal motore all'asta. Verificate che la sbarra in fase di discesa si fermi opponendole una leggera resistenza al movimento e a registrazione avvenuta ribloccate la ghiera E

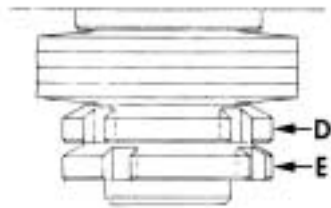


Fig.8

REGOLAZIONE MOLLA DI BILANCIAMENTO

La barriera viene fornita con le molle di bilanciamento già registrate. In caso vengano aggiunti pesi all'asta (es. coste pneumatiche o a fotocellula) è necessario ribilanciare l'asta. Se l'asta durante il movimento di discesa tende a precipitare, agire sulle molle di bilanciamento. Per far ciò sollevare elettricamente o manualmente l'asta fino alla posizione verticale, dopo di che è sufficiente utilizzare una chiave esagonale n°24. È sufficiente infatti sbloccare i controdadi e avvitare poi in senso orario i dadi posti sotto le molle per aumentare la forza di sollevamento dell'asta. Se l'asta tende a fermarsi, durante il movimento di salita, regolate la frizione esterna dell'operatore utilizzando una chiave per ghiere n°30-32 (osservare il movimento dell'asta prima di tirare le molle).

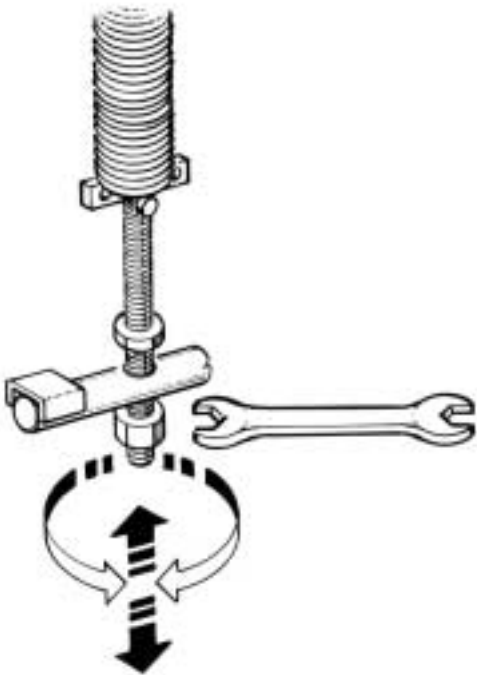
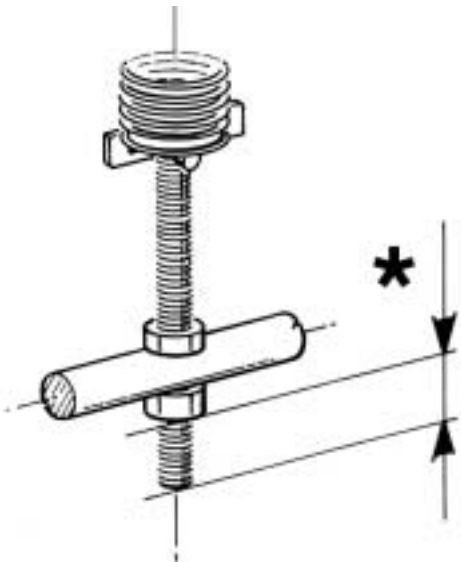


Fig.9

L=6mt		*
ACG8511	a	0 cm
ACG8511 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8511 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm

- a - Asta
- b - Paletto pendulo
- c - Costa a fotocellula "Fotocosta"
- d - Colonna con magneti
- e - Asta con rastrelliera



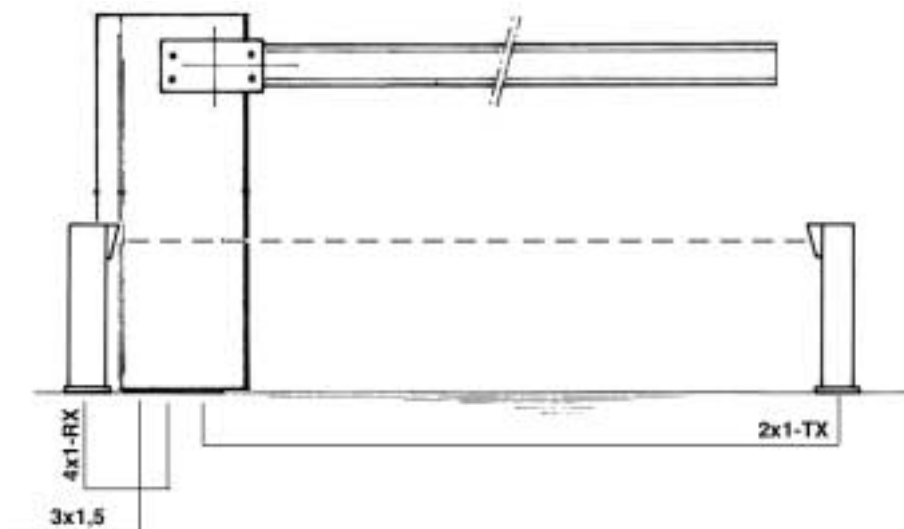
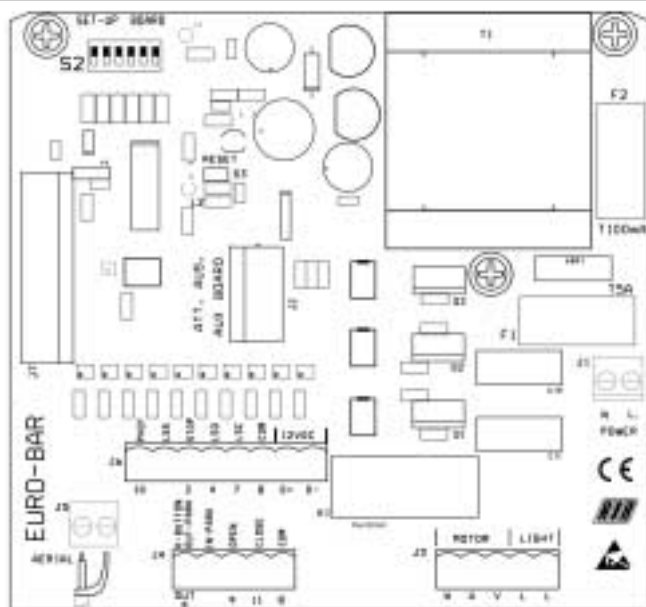


Fig.10



S2 - MICROINTERRUTTORI PER IL SETTAGGIO DELLA CENTRALINA

- Dip 1** - A disposizione per implementazioni future.
- Dip 2 - Lampeggiatore**
ON - uscita fissa
OFF - uscita lampeggiante - default
- Dip 3 - Fotocellule**
ON - interrompono sia in apertura che in chiusura.
OFF - interrompono solo in chiusura - default
- Dip 4 - Tipo di Funzionamento**
ON - funzionamento dedicato a parcheggi (PARK).
OFF - funzionamento normale - default
- Dip 5 - Tempo di attesa di Chiusura Automatica (max 5 minuti).**
ON - abilitato
OFF - disabilitato - default
- Dip 6 - Prelampeggio**
ON - il lampeggiatore è attivo 3 sec. prima del motore.
OFF - il lampeggiatore è attivo contemporaneamente al motore - default



S3 - RESET

Ogni volta che viene eseguito un cambiamento alla posizione dei Dip, ponticellate successivamente S3 almeno per un secondo o la centralina non accetterà le nuove impostazioni (questa operazione può essere eseguita anche con un cacciavite).

SEGNALAZIONI LED

- L1 - (Giallo) - Segnala la presenza delle tensioni secondarie (12Vdc).
L2 - (Rosso) - Indicatore memorizzazione tempi.

MEMORIZZAZIONE TEMPI

Operazione da eseguire a sbarra chiusa (con finecorsa di chiusura premuto).

NOTA - Gli accessori di sicurezza sono attivi durante l'apertura e la programmazione tempi, pertanto è necessario evitare transiti in prossimità dell'impianto.

Se questo dovesse succedere, si avrà il fermo sbarra e sarà necessario riposizionare in chiusura la sbarra ed eseguire una nuova programmazione.

Se una delle sicurezze viene impegnata in chiusura, non sarà necessario eseguire una nuova programmazione in quanto i tempi sono già stati memorizzati, quindi la sbarra

MORSETTIERA J1

- NL₁ - Alimentazione 230V 50/60 Hz.

CONNETTORE J2

Alimenta tramite una schedina opzionale (Scheda 1 Relé cod.ACQ9075) una lampada di cortesia per un tempo settabile ad 1 secondo oppure a 3 minuti (40W max).

Oppure alimenta una schedina opzionale per la gestione di un elettromagnete (fornita con il Set colonnina con magnete cod. ACG8070).

Per informazioni inerenti le schede ausiliarie richiedere le istruzioni specifiche di installazione.

MORSETTIERA J3

- L/L - Uscita alimentazione lampeggiatore elettronico 230Vac.
U - Comune motore
V/W - Invertitori motore

MORSETTIERA J4

K-OUT - Contatto (NA), in funzionamento normale (Fig. 8) è operativo come impulso singolo, in funzionamento park (Fig. 9) abilita la chiusura dopo 1 secondo dall'avvenuto transito del veicolo.

IN-PARK - Contatto (NA), in funzionamento park se collegato ad un sensore magnetico o ad una fotocellula segnala la presenza del veicolo in prossimità dell'apertura.

- 9 - Pulsante di apertura (NA).
11 - Pulsante di chiusura (NA).
8 - Comune dei contatti.

MORSETTIERA J5

Morsetti di collegamento del cavo coassiale d'antenna (tipo RG58-52).

N.B.: Fate attenzione che la massa non tocchi il filo centrale del cavo perché può limitare la portata dei telecomandi.

MORSETTIERA J6

- 10 - Contatto fotocellule e coste (NC)
LSS - Contatto finecorsa che abilita il rallentamento del motore sia in apertura che in chiusura (NA)
2 - Pulsante di Stop (NC)
4 - Contatto finecorsa che ferma l'apertura (NC)
7 - Contatto finecorsa che ferma la chiusura (NC)
8 - Comune dei contatti
D+/D- - Alimentazione 12Vdc per fotocellule (ATTENZIONE al loro settaggio!)

CONNETTORE J7

Connettore per l'alloggiamento di radio ricevitori (verranno alimentati a 12Vdc)

effettuerà un'inversione in apertura e ad un successivo comando richiuderà.

Normalmente la sbarra viene fornita con i tempi di funzionamento già inseriti, tuttavia il tempo di attesa prima della chiusura automatica risulta essere di pochi secondi.

Per personalizzare questo tempo è obbligatorio procedere ad una nuova memorizzazione come segue:

- 1) Agendo sullo sblocco manuale chiudere la sbarra ed accertarsi che il finecorsa di chiusura sia premuto dalla camme, poi bloccare la sbarra avvitando lo sblocco.
- 2) Premere il pulsante S1 e rilasciarlo immediatamente, il led L2 (rosso) si accende e rimane acceso.

3) Premere il pulsante S1 e rilasciarlo immediatamente, la sbarra esegue l'apertura e si ferma al raggiungimento del finecorsa di apertura (il Led 2 rimane acceso).

4) Attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica max 5 minuti; oltre i quali la sbarra richiuderà automaticamente. Durante l'attesa il led L2 rimane acceso.

5) Premendo il pulsante S1 (il led L2 si spegne) si fissa il tempo di attesa. La sbarra si chiude e si ferma raggiungendo il finecorsa di chiusura.

NOTA: Il tempo di attesa prima di ottenere la chiusura automatica verrà determinato solo se "Dip 5 su ON".

SCHEMA FUNZIONAMENTO PARK (Dip 4 su ON - Fig. 9)

L'ingresso "IN-PARK" (NA) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra, per segnalare la presenza di una autovettura prossima al transito (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti 8 e IN-PARK).

L'ingresso "K-OUT PARK" deve essere collegato al contatto "6" (NA) delle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio dell'autovettura (Per ottenere la chiusura al passaggio completo della vettura).

Pertanto l'ingresso "K-OUT PARK" non può essere usato come comando automatico di tipo Passo-Passo.

L'ingresso "10" (NC) deve essere collegato ad una sicurezza (fotocellule o fotocosta) per garantire la protezione in fase di chiusura.

MODO DI FUNZIONAMENTO PARK

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante apre o contatto radio.

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule o fotocosta. Quest'ultima comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

NOTA: Se "Dip 4 su ON" e se "Dip 3 su ON", automaticamente Dip 3 viene considerato in OFF (fotocellule attive solo in chiusura).

ATTENZIONE: Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "Dip 5 su ON".

Come conseguenza, **se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.**

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

APERTURA CON BLOCCO DELLE FUNZIONI TRAMITE INTERRUITTORE O OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata-uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e temporaneamente per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero settimanale (al posto di un pulsante NA tra "8 e 9") è possibile aprire la sbarra e mantenerla aperta finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

A barriera aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva "Dip 5 su ON", rilasciando il pulsante o allo scadere dell'ora impostata si avrà la chiusura automatica della sbarra, altrimenti sarà necessario dare un nuovo comando.

PULSANTE DI IMPULSO SINGOLO (Dip 4 su OFF)

Da collegarsi ai morsetti 8 e K del quadro (effettua questi comandi: APRE - STOP - CHIUDE - STOP -).

PULSANTIERE E SELETTORI

In caso di collegamento di 2 o più pulsantieri, collegare in parallelo tra loro i comandi di apre e chiude (8-9 e 8-11) ed in serie tra loro i contatti di stop (8-2).

Eventuali selettori a chiave vanno collegati fra i morsetti 8-9 ed 8-11.

Se non vengono previsti pulsanti di stop eseguire un ponticello tra i morsetti 8-2.

TELECOMANDO

A sbarra chiusa esegue l'apertura. Durante l'apertura il telecomando non ha efficacia fino al raggiungimento del finecorsa di fine apertura.

A sbarra aperta esegue la chiusura.

Se il telecomando viene premuto durante la chiusura la barriera invertirà il movimento.

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

FOTOCELLULE (settate a 12Vdc)

Le Fotocellule (inserite come in Figure 2 e 3) hanno la possibilità di interrompere il moto dell'automatismo sia in fase di apertura che di chiusura "Dip 3 su ON" (con ripristino del moto a fine interposizione).

In caso di guasto alle fotocellule, se si comanda il moto del cancello, non si avrà la segnalazione del lampeggiatore e il motore resterà fermo.

Le fotocellule, se impegnate a sbarra aperta, rinnovano il tempo di attesa prima di

ottenere la chiusura automatica (Se Dip 5 è o sarà attivato).

COSTOLE PNEUMATICHE O FOTOCOSTA

Collegare le costole ai morsetti 8-10.

Se la costola viene azionata si avrà l'inversione di marcia.

COLLEGAMENTO LED SPIA A 12VDC (PER SEGNALEZIONE AUTOMAZIONE APERTA)

Collegare la spia ai morsetti D- e 7 (max 6 watt).

La segnalazione viene eseguita ad automazione aperta o parzialmente aperta, e comunque non chiusa totalmente.

LAMPEGGIATORE 230V 40W

Se si desidera la partenza anticipata di tre secondi del lampeggiatore rispetto al motore è necessario posizionare il "Dip 6 su ON".

CARATTERISTICHE TECNICHE

Range di temperatura	0 ÷ 70 °C
Umidità	< 95 % senza condensazione
Tensione di alimentazione	230 Vac ±10%
Frequenza	50/60 Hz
Micointerruzioni di rete	20 ms
Potenza gestibile all'uscita del motore	736 W
Carico max uscita lampeggiatore	40 W - 250 Vac cosφ=1
Assorbimento max scheda (esclusi accessori)	30 mA
Corrente disponibile ai morsetti D+D-	0,8A ±15% - 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,8 Kg
Ingombro	14,7x6x18 cm

SICUREZZE ELETTRICHE

Nella ECO-RAPID i finecorsa, il motore, e il lampeggiatore sono già collegati al quadro elettronico di comando.

Sono da collegare solamente i fili di una pulsantiera, delle fotocellule e, naturalmente, della tensione di alimentazione.

Le persone e le cose devono essere protette da eventuali schiacciamenti dovuti a un comando involontario perciò è obbligatorio installare almeno una coppia di fotocellule o un sensore (pneumatico o a fotocellula) da collocarsi sotto l'asta come in Fig.1-13.

Quale ulteriore sicurezza per prevenire atti di vandalismo è disponibile la "colonna con magnete" in grado di bloccare l'asta in posizione di chiusura (Fig.17).

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti.

MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Ogni 100.000 manovre complete verificare il bilanciamento dell'asta, il serraggio della manopola di sblocco e del mozzo porta asta, l'usura delle battute di fermo meccanico, verificare il fissaggio dell'asta e regolare i finecorsa.

Ingrassare i supporti dell'albero porta asta e la barra filettata guidamolla.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali.

2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

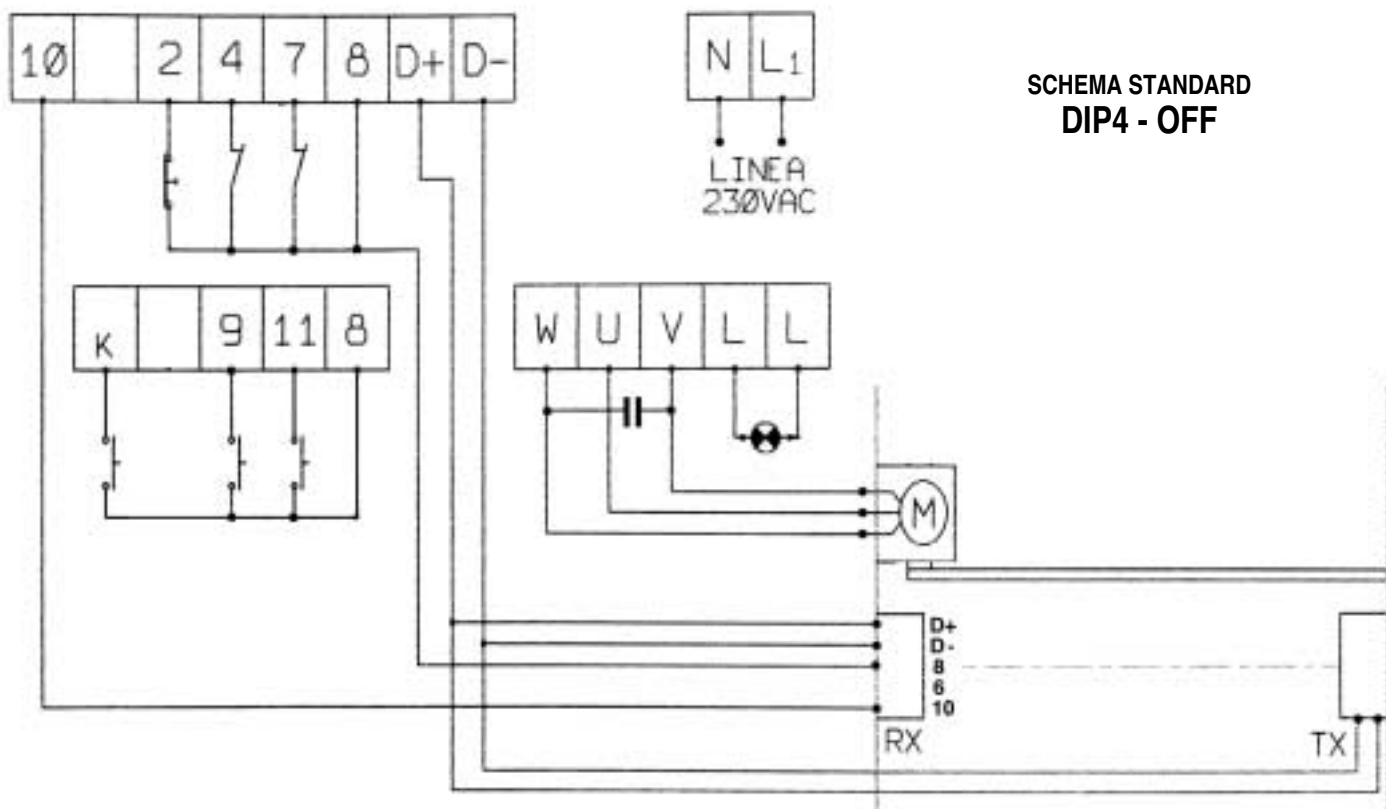


Fig. 11

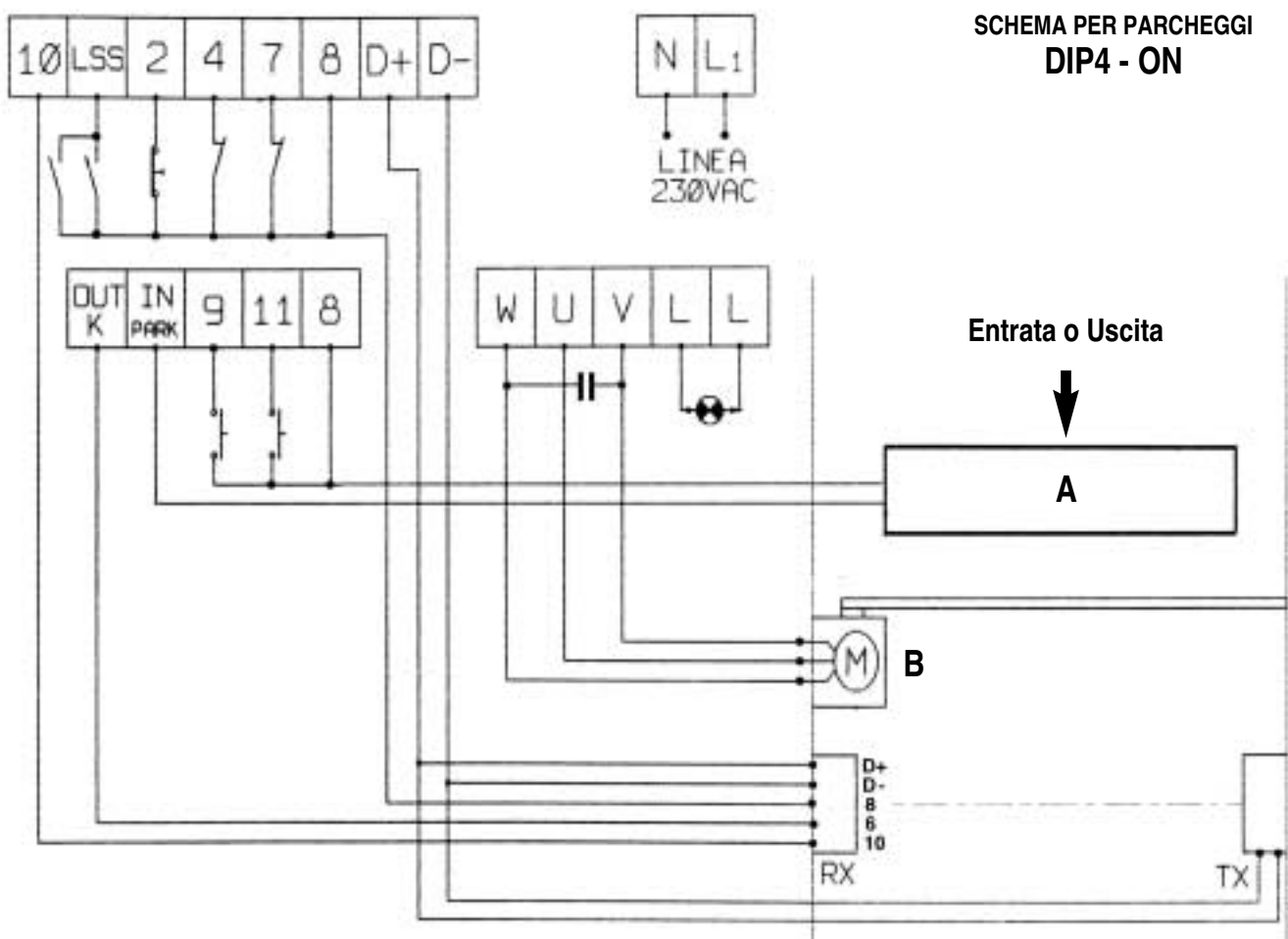


Fig.12

RX-TX = Fotocellule
 A = Sensore Magnetico
 B = Barriera

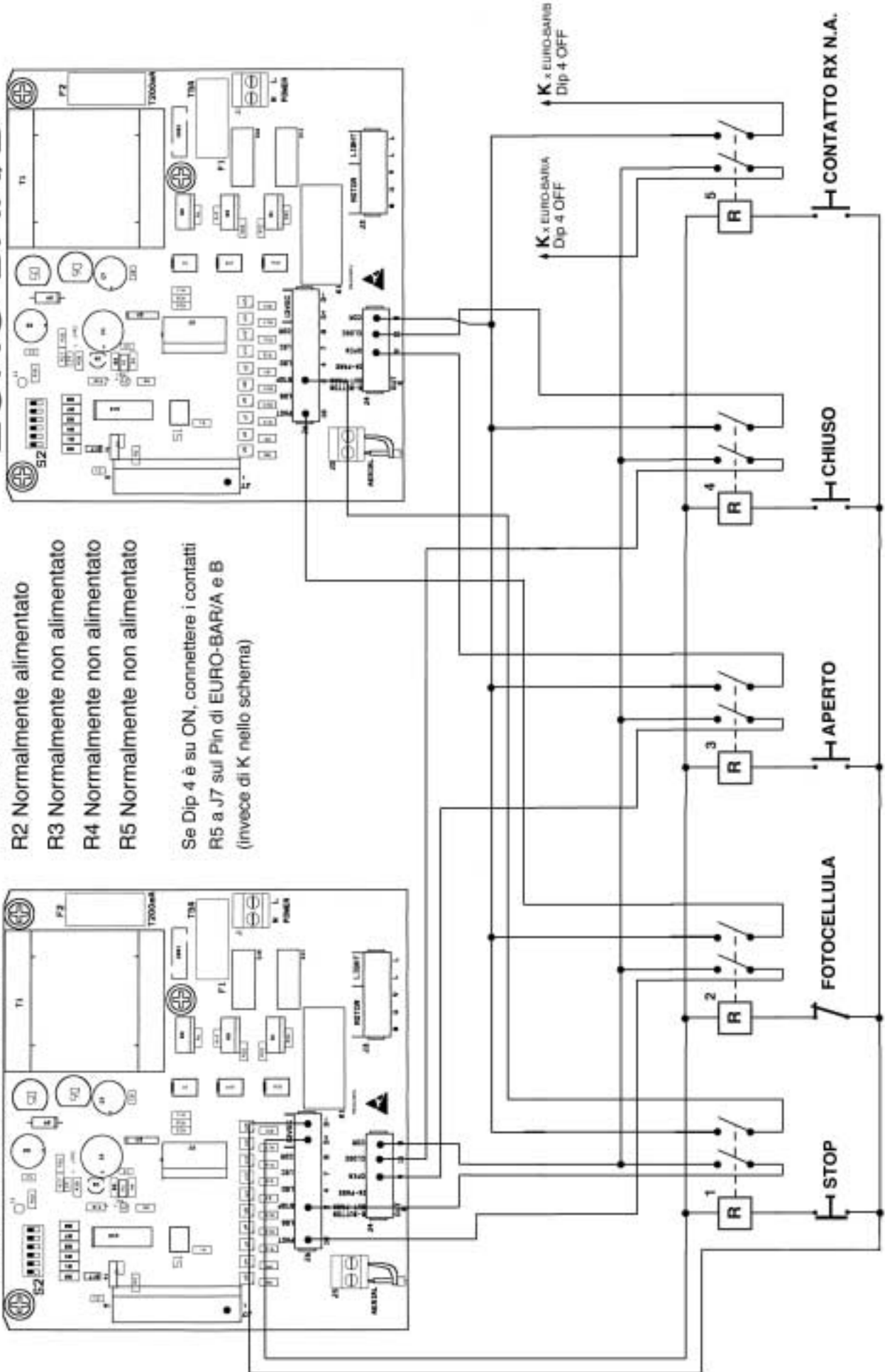
SCHEMA DI COLLEGAMENTO PER IL COMANDO CONTEMPORANEO DI DUE BARRIERE

EURO-BAR/B

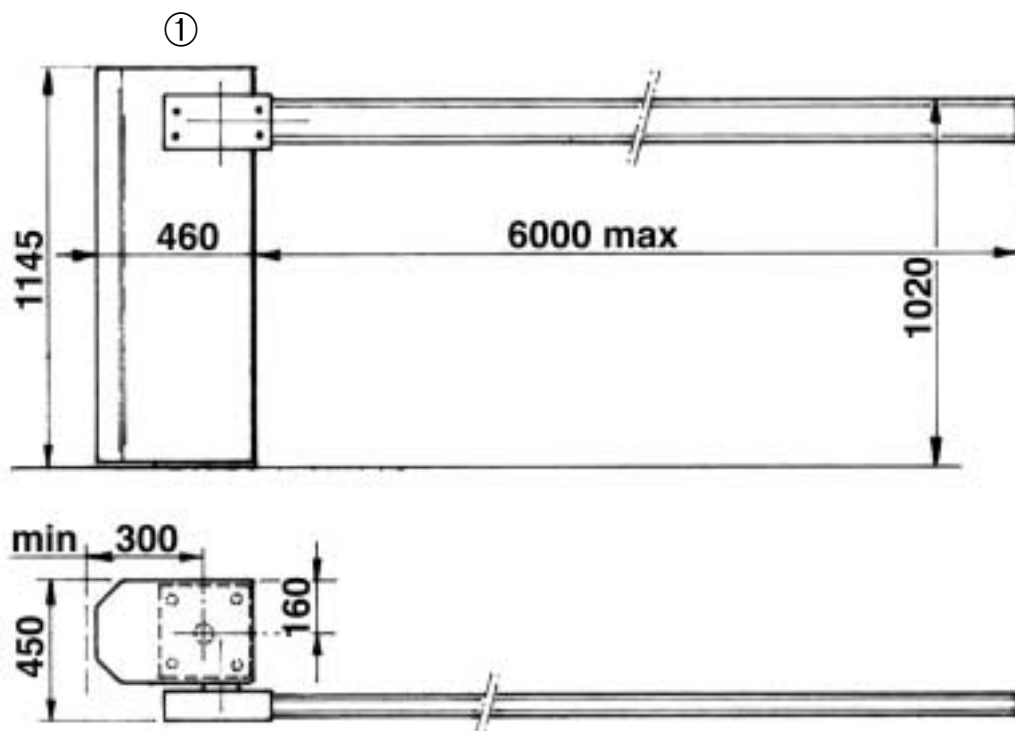
- R1 Normalmente alimentato
- R2 Normalmente alimentato
- R3 Normalmente non alimentato
- R4 Normalmente non alimentato
- R5 Normalmente non alimentato

Se Dip 4 è su ON, connettere i contatti R5 a J7 sul Pin di EURO-BAR/A e B (invece di K nello schema)

EURO-BAR/A



Relais 12Vdc per 5 contatti doppi



① Barrière NORMAL

- Photocellules p/protection
- Poteau zingué p/cellule
- Cordon de sécurité avec Photocellule
- Boucle magnétique
- Selecteur
- Antenne radio
- Arre d'urgence

Fig.1

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public

A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020
 B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010
 C: Cordon, code ACG3010
 D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES MOTOREDUCTEUR

Motoréducteur irréversible "ambidextre" utilisé pour actionner des lisses pouvant atteindre jusqu'à 6 m de long.

La colonne peut être fournie en version galvanisée et vernie.

La lisse de la barrière peut être fournie en un seul bloc ou bien, au cas où elle rencontrerait des obstacles pendant son actionnement, il est possible de la commander désarticulée en spécifiant la hauteur de l'obstacle à partir du sol (fig. 2).

En plus la lisse peut être fournie en une pièce unique avec ridelle suspendue (Fig. 3, 5).

La lisse de la barrière est prête pour recevoir un cordon pneumatique ou un cordon à cellule photo-électrique (fig. 4).

N.B.: Il est obligatoire d'adapter les caractéristiques du barrière aux normes et lois en vigueur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	NORMAL	
Longueur maxi de la lisse	m.	6
Temps d'ouverture	s	11
Couple maxi arbre sortie	Nm	300
Alimentation et fréquence CEE	230V~ 50Hz	
Puissance moteur	W	130
Absorption	A	0,6
Condensateur	μF	6,3
Nbre de cycles	n°	1000 - 15s/2s
Type d'huile	IP MELLANA 100	
Poids maximum	Kg	145
Bruit	db	<70
Volume	m³	0,237
Indice de protection IP	IP	557

MONTAGE DE LA NORMAL

Après avoir cimenté la plaque de fixation à l'endroit voulu, procéder à la fixation de la NORMAL en se servant des écrous en dotation et d'une clé n°19 à 6 pans.

Après quoi, procéder au montage de la lisse, ce dernier devant être effectué en quatre phases.

1°- Tourner la manivelle de déblocage jusqu'au fin de course pour monter horizontalement la lisse (les ressorts doivent se tendre).

2°- Introduire le moyeu porte-barre dans la douille préalablement fixée sur l'un des trous se trouvant sur les deux côtés du potelet et le bloquer au réducteur en se servant de la vis TSPEI 10x90.

3°- Par terre, insérer sur la lisse le cavalier de support à l'aide des quatre vis M8x110.

4°- Pour fixer la lisse, se servir d'une clé n°13 pour visser sur le moyeu les vis M8x110 aux quatre écrous; après avoir effectué cette opération, appliquer les bouchons sur les extrémités.

En se servant d'une clé n° 24 à 6 pans, ôter le bouchon hexagonal se trouvant sur la partie supérieure du groupe réducteur et le remplacer par le bouchon de purge de la pression de l'huile en dotation.

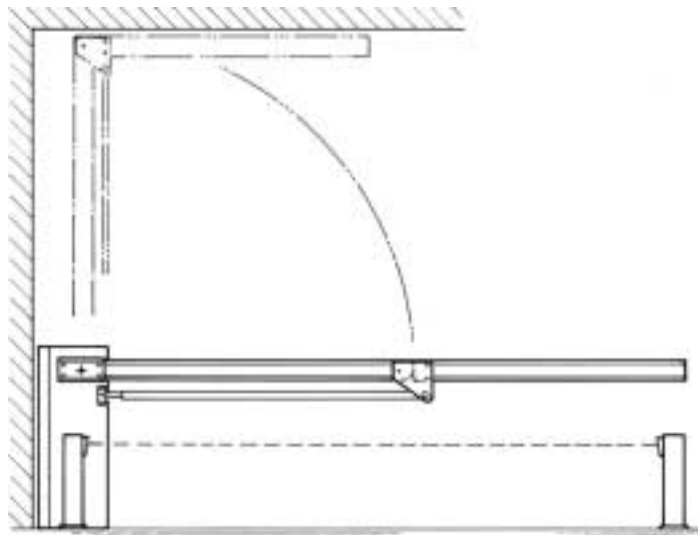


Fig.2

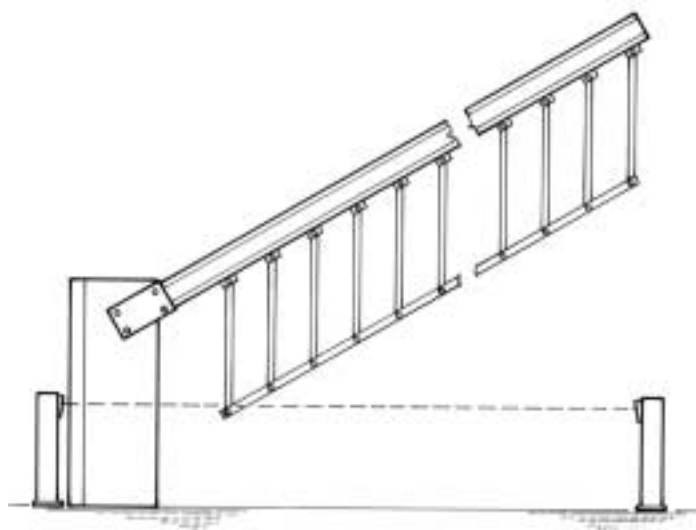


Fig.3

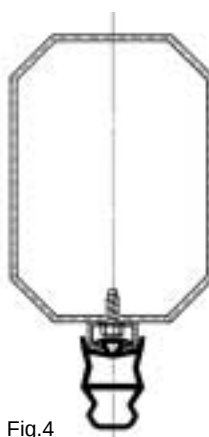


Fig.4

Application cordon avec photocellule de sécurité sur lisse en aluminium (Fig.4).

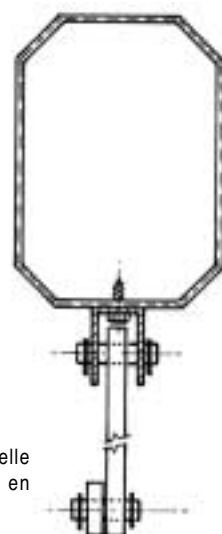


Fig.5

Application d'une ridelle suspendue sur lisse en aluminium (Fig.3-5).

DÉBLOCAGE D'URGENCE

Pour effectuer cette opération, il est impératif de mettre le moteur hors tension.

En cas de coupure de courant, il est indispensable de débloquer l'électroréducteur afin de pouvoir ouvrir manuellement la barre.

1° - Ouvrir le carter frontal en se servant de la clé personnalisée.

2° - Introduire la manivelle, destinée à cet effet, dans le logement correspondant, situé sur le réducteur.

3° - Tourner la manivelle jusqu'à l'obtention de l'ouverture totale.

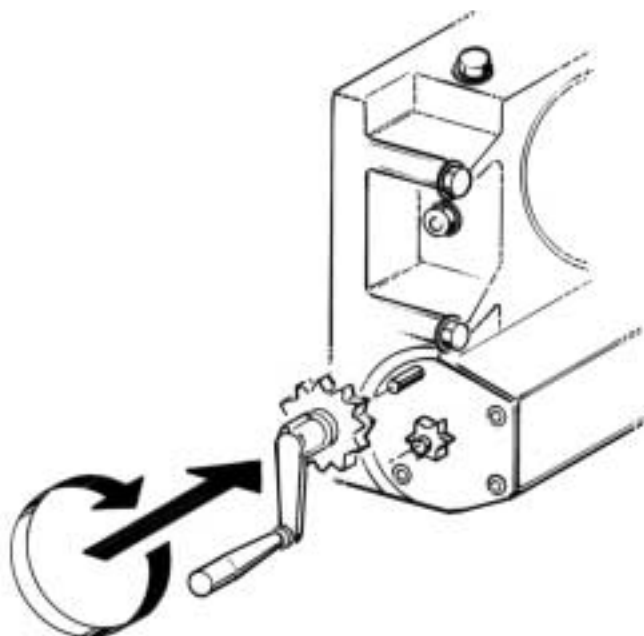


Fig.6

RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

Généralement, lorsque la barrière est livrée au Client, les fins de course sont déjà réglés de façon à permettre un mouvement optimal de la lisse. En cas de nivellement erroné de la plaque à cémenter, la lisse pourrait ne pas être parfaitement horizontale ou verticale, rendant ainsi l'installation inadéquate au point de vue esthétique. Afin d'éviter tout problème de ce type, il est possible de modifier la course mécanique de la lisse en se servant de 2 clés n°9 pour modifier les fins de course mécaniques.

Régler ensuite les fins de course électriques en intervenant sur les cliquets A, montés sur le disque: pour cette opération, dévisser les vis qui les bloquent en se servant d'une clé n°10 à 6 pans.

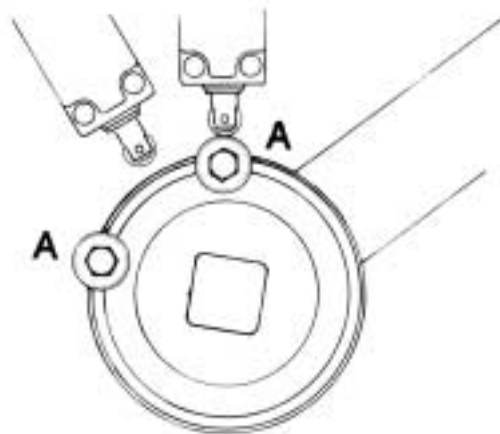


Fig.7

RÉGLAGE DU DÉBRAYAGE DE SÉCURITÉ

Pour procéder au réglage du débrayage de sécurité, se servir d'une clé pour bagues n°30-32; desserrer la bague E et visser la bague D en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance que le moteur transmet à la lisse.

En opposant une légère résistance au mouvement, vérifier que la lisse en phase de descente s'arrête; après avoir effectué le réglage, resserrer la bague E.

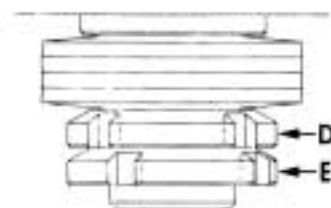


Fig.8

RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE

Lorsque la barrière est livrée, les ressorts d'équilibrage sont déjà réglés.

En cas de rajout de poids à la lisse (ex. cordons pneumatiques ou avec photocellule), il est indispensable de rééquilibrer cette dernière. Si la lisse a tendance à tomber pendant le mouvement de descente, agir sur les ressorts d'équilibrage.

Afin de pouvoir procéder à l'opération susmentionnée, soulever électriquement ou manuellement la lisse, jusqu'à ce qu'elle soit en position verticale; après quoi, il suffit d'utiliser une clé n°24 à 6 pans.

En effet, pour augmenter la force de soulèvement de la lisse, il suffit de desserrer les contre-écrous et de visser ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre les écrous, situés sous les ressorts.

Si la lisse a tendance à s'arrêter pendant le mouvement de remontée, régler l'embrayage extérieur de l'opérateur à l'aide d'une clé pour bagues n°30-32 (observer le mouvement de la lisse avant de tirer les ressorts).

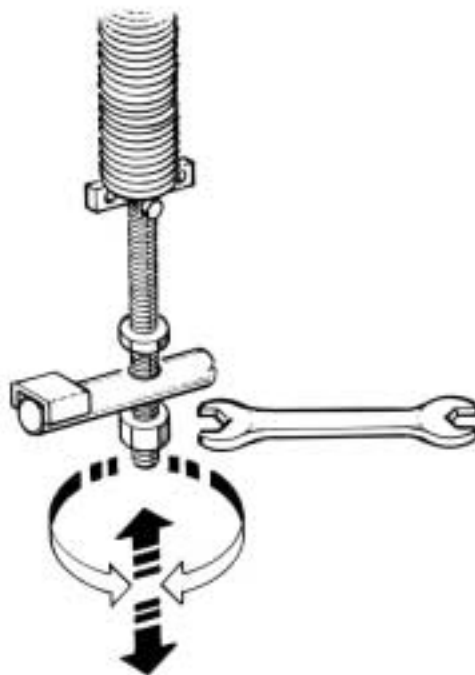


Fig.9

L=6mt		*
ACG8511	a	0 cm
ACG8511 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8511 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm

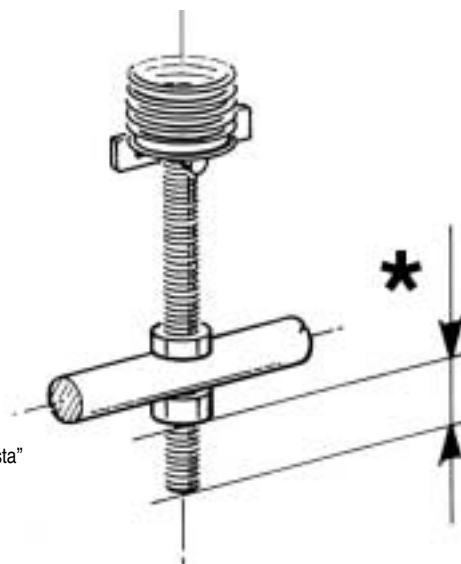
a - Lisse

b - Fourche escamotable

c - Cordon avec photocellule "Fotocosta"

d - Potelet magnétique

e - Lisse avec ridelle



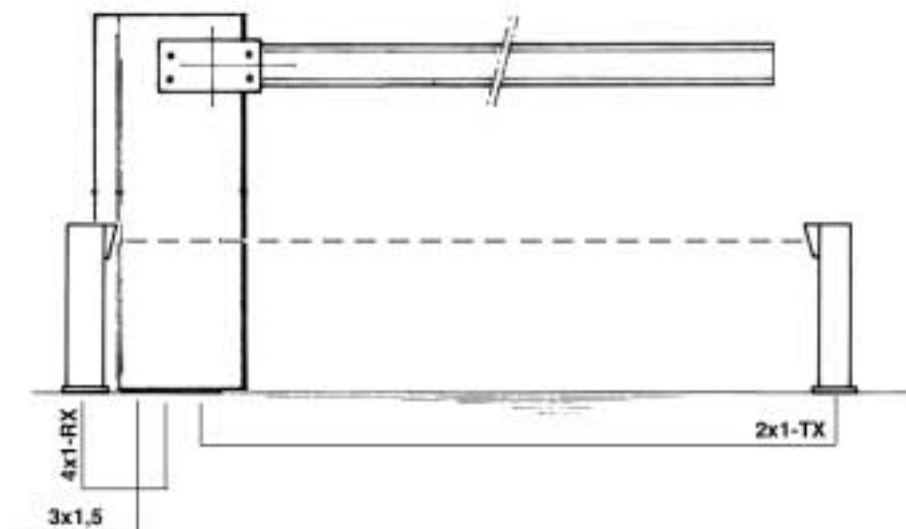
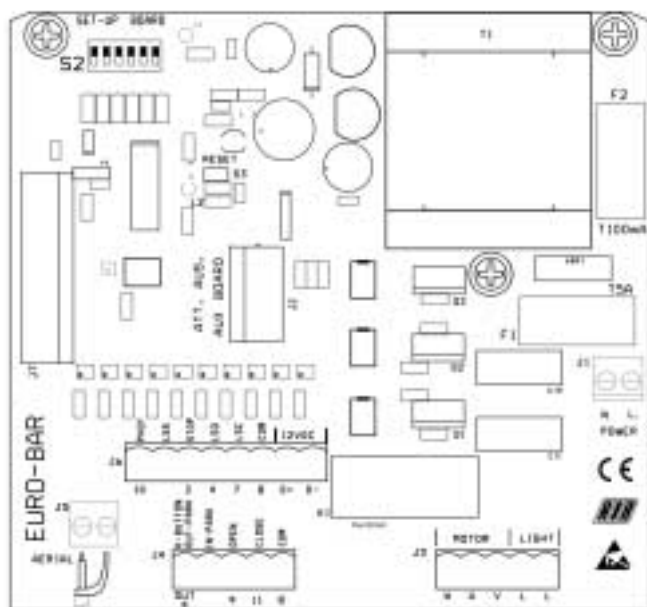


Fig.10

**S2 - MICROINTERRUPTEURS POUR LE RÉGLAGE DE LA CENTRALE**

Dip 1 - Disponible pour les installations futures.

Dip 2 - Clignotant

ON - sortie fixe, utiliser le clignotant avec la carte ACG7010 (pour barrière Eco).

OFF - sortie clignotant, utiliser clignotant Diamond Line ACG7050 (pour barrière Normal).

Dip 3 - Photocellules.

ON - Interrompent en ouverture comme en fermeture.

OFF - N'interrompent qu'en fermeture.

Dip 4 - Mode de Fonctionnement

ON - fonctionnement réservé aux parkings (PARK)

OFF - fonctionnement normal

Dip 5 - Temps d'attente avant d'avoir la Fermeture Automatique (5 minutes max.)

ON - valide

OFF - invalide

Dip 6 - Pré-clignotement lampes

ON - le clignotant est activé 3 secondes avant le moteur

OFF - le clignotant est activé en même temps que le moteur

S3 - RESET

Chaque fois qu'un changement de position des Dip est effectué, pointer ensuite S3 pendant au moins une seconde (cette opération peut être également exécutée à l'aide d'un tournevis) ou le coffret ne pas accepter le nouveau changements.

LEDS

L1 - (Jaune) - Signale la présence de tensions secondaires (12 Vdc)

L2 - (Rouge) - Indicateur de mémorisation des temps

MEMORISATION DES TEMPS

Opération à effectuer lorsque la barre est fermée et le fin de course de fermeture est pressé par la came.

REMARQUE - Les accessoires de sécurité sont actifs pendant l'ouverture et la programmation des temps; il est donc nécessaire d'éviter les passages à proximité de l'installation.

Si cela devait avoir lieu, la barre s'arrête et il est nécessaire de remettre la barre en fermeture et de refaire la programmation.

BORNIER J1

NL1 - Alimentation 230V 50/60 Hz

CCONNECTEUR J2

Au moyen d'une carte fournie en option (Carte 1 Relais code ACQ9075), il alimente une veilleuse pendant une durée programmable de 1 seconde à 3 minutes (40 W max.).

Autrement, il peut alimenter une carte fournie en option pour la gestion d'un électroaimant (fournie avec le set de la colonne à aimant, code ACG8070).

Pour tout renseignement sur les cartes auxiliaires, demander les instructions d'installation spécifiques.

BORNIER J3

L/L - Sortie alimentation clignotant électronique 230 Vac

U - Commun moteur

V/W - Inverseurs moteur

BORNIER J4

K-OUT - Contact (à fermeture): en mode de fonctionnement normal (Fig. 8), il opère comme impulsion simple. En mode Park (Fig. 9), il valide la fermeture une seconde après le passage du véhicule.

IN-PARK - Contact (à fermeture), en mode Park, s'il est raccordé à un capteur magnétique ou à une cellule photoélectrique, il signale la présence d'un véhicule à proximité de l'ouverture.

9 - Bouton-poussoir d'ouverture (à fermeture)

11 - Bouton-poussoir de fermeture (à fermeture)

8 - Commun des contacts.

BORNIER J5

Bornes de raccordement du câble coaxial de l'antenne (type RG58-52).

N.B.: Veiller à ce que la masse ne touche pas le fil central du câble car cela pourrait limiter la portée des télécommandes.

BORNIER J6

10 - Contact photocellules et cordons (à ouverture)

LSS - Contact fin de course validant le ralentissement du moteur à l'ouverture comme à la fermeture (à fermeture).

2 - Bouton-poussoir de Stop (à ouverture)

4 - Contact de fin de course arrêtant l'ouverture (à ouverture)

7 - Contact de fin de course arrêtant la fermeture (à ouverture)

8 - Commun des contacts

D+/D- - Alimentation 12Vcc pour photocellules.

CONNECTEUR J7

Connecteur pour le logement de radiorécepteurs (seront alimentés en 12 Vdc)

Si l'une des sécurités est engagée en fermeture, il n'est pas nécessaire de refaire la programmation, dans la mesure où les temps ont déjà été mémorisés; la barre exécute donc une inversion en ouverture et elle se referme à la prochaine commande.

Normalement, lorsque la barre est fournie, les temps de fonctionnement sont déjà insérés. Toutefois, le temps d'attente avant la fermeture n'est que de quelques secondes.

Pour personnaliser ce temps, il est obligatoire de faire une nouvelle mémorisation. Pour ce faire, suivre la démarche suivante:

1) En agissant sur le déblocage manuel, fermer la barre et s'assurer que le fin de course de fermeture est pressé par la came; enfin, bloquer la barre en vissant le blocage.

2) Appuyer sur le bouton-poussoir S1 et le relâcher immédiatement; la Led L2 (rouge)

s'allume et reste allumée.

3) Appuyer sur le bouton-poussoir S1 et le relâcher immédiatement; la barre exécute l'ouverture et s'arrête lorsque le fin de course d'ouverture est atteint (la Led L2 reste allumée).

4) Attendre le temps de pause avant la fermeture automatique (5 minutes max.); ce temps étant écoulé, la barre se referme automatiquement. Pendant l'attente, la Led L2 reste allumée.

5) En appuyant sur le bouton-poussoir S1 (la diode L3 s'éteint), on fixe le temps d'attente. La barre se ferme et s'arrête lorsqu'elle atteint le fin de course de fermeture.

REMARQUE: Le temps d'attente avant d'obtenir la fermeture automatique n'est déterminée que si le "Dip 5 ON".

PLAN DE FONCTIONNEMENT PARK (DIP 4 - ON - Fig. 9)

L'entrée "IN-PARK" (à fermeture) doit être raccordée à un détecteur magnétique placé aux abords immédiats de la barre, pour signaler la présence d'une voiture prête à passer (si l'on ne veut pas utiliser cette fonction, exécuter un pontet entre les bornes 8 et IN-PARK).

L'entrée "K-OUT PARK" doit être raccordée au contact (à fermeture) des photocellules situées au niveau de la ligne d'achèvement du passage de la voiture (pour obtenir la fermeture au passage complet de la voiture).

L'entrée "K-OUT PARK" ne peut donc pas être utilisée comme commande automatique de type pas-à-pas.

L'entrée "10" (à ouverture) doit être raccordée à une sécurité (photocellules ou cordon photoélectrique) pour garantir la protection en phase de fermeture.

MODE DE FONCTIONNEMENT PARK

Si une voiture est présente sur le détecteur magnétique, l'ouverture de la barre peut être commandée au moyen du bouton-poussoir d'ouverture ou d'un contact radio. La barre reste ouverte jusqu'à ce que la voiture ne soit passée devant les photocellules situées au niveau de la ligne d'achèvement du passage.

La fermeture est exécutée une seconde après que le passage a eu lieu (photocellules dégagée) et elle est protégée par des photocellules et cordon photoélectriques. Ces dernières commandent l'inversion de la barre même si la voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

REMARQUE: Si "Dip4 ON" et "Dip3 ON", ce dernier est automatiquement considéré comme étant sur OFF.

ATTENTION: Le temps d'attente avant la fermeture automatique n'est compté que si le Dip 6 est sur la position ON.

Par voie de conséquence, si le véhicule reste trop long temps sur le détecteur magnétique sans passer (photocellules dégagée), la barre se ferme après le temps programmé.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE OUVERTURE AVEC BLOCAGE DES FONCTIONS À TRAVERS UN INTERRUPTEUR OU UNE HORLOGE

Cette fonction est indispensable lors des heures de pointes, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (ex. entrée/sortie ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou dans les parkings, ou bien encore en cas de déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place d'un poussoir NO entre "8 et 9"), il est possible d'ouvrir la barrière et de la maintenir ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Lorsque la barrière est ouverte, toutes les fonctions de commande sont annulées.

Si la fermeture automatique est actionnée "Dip 5 sur ON", il suffit de relâcher le poussoir et, dès l'heure programmée, la barrière se refermera automatiquement; dans le cas contraire, une autre commande sera nécessaire.

POUSOIR D'IMPULSION SIMPLE (Dip 4 sur OFF)

Ce poussoir devra être connecté aux bornes 8 et K du tableau (les commandes effectuées sont les suivantes: OUVRE - STOP - FERME - STOP -).

BOUTONS-POUSOIRS ET SÉLECTEURS

En cas de connexion de 2 ou plusieurs borniers, connecter en parallèle les commandes d'ouverture et de fermeture (8-9 et 8-11) en en série les contacts de stop (8-2).

Tout éventuel sélecteur à clé devra être connecté entre les bornes 8-9 et 8-11.

Au cas où aucun poussoir de stop n'aurait été prévu, réaliser un pontet entre les bornes 8-2.

RADIO-ÉMETTEUR

Lorsque la barrière est fermée, il la rouvre. Pendant l'ouverture, le radio-émetteur perd toute son efficacité, jusqu'à ce que le fin de course de fin d'ouverture n'ait été atteint.

Lorsque la barrière est ouverte, il en effectue la fermeture.

Si le radio-émetteur est actionné lors de la fermeture, la barrière inversera le mouvement.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ PHOTOCELLULES (instaurées à 12Vdc)

Les Photocellules (positionnées conformément aux illustrations des Figures 2 et 3) ont la

possibilité d'interrompre le mouvement de l'automatisme, aussi bien en phase d'ouverture qu'en phase de fermeture "Dip 3 sur ON" (avec rétablissement du mouvement à la fin de l'interposition).

En cas de dysfonctionnement des photocellules, si l'on commande le mouvement du portail, le feu clignotant n'émettra aucun signal lumineux et le moteur ne démarrera pas.

Si les photocellules sont obscurcies lorsque la barrière est ouverte, elles renouvellent le temps d'attente avant d'obtenir la fermeture automatique (Si Dip 5 est ou doit être activé).

CORDONS PNEUMATIQUES OU FOTOCOSTA

Connecter les cordons aux bornes 8-10.

Si le cordon est actionné, il y aura une inversion de marche.

CONNEXION DU VOYANT LUMINEUX À 12VDC (POUR SIGNALISATION AUTOMATION OUVERTE)

Connecter le voyant lumineux aux bornes D- et 7 (max. 6 watt).

La signalisation est effectuée exclusivement lorsque l'automation est entièrement ou partiellement ouverte et, quoi qu'il en soit, lorsqu'elle n'est pas complètement fermée.

FEU CLIGNOTANT 230V 40W

Si l'on souhaite que le feu clignotant démarre trois secondes avant le moteur, il suffit de positionner le "Dip 6 sur ON".

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Intervalle de température:	0-70°C
Humidité:	< 95% sans condensation
Tension d'alimentation:	230 Vac $\pm$ 10%
Fréquence:	50/60 Hz
Minirupteurs de réseau:	20 μ s
Puissance gérée à la sortie du moteur:	736 W
Charge max. sortie clignotant:	40 W - 250 Vac $\cos\phi=1$
Absorption max. carte (accessoires non compris):	30 mA
Courant disponible aux bornes D+D:	0,6A $\pm$ 15% - 12 Vdc
Niveau de protection:	IP54
Poids appareillage:	0,8 Kg
Dimensions:	14,7x6x18 cm

SÉCURITÉS ÉLECTRIQUES

En ce qui concerne la ECO-RAPID, les fins de course, le moteur et le feu clignotant sont déjà connectés au coffret électronique de commande.

Il n'y a plus qu'à connecter les fils d'un tableau à poussoirs, ceux des photocellules et, bien sûr, ceux de la tension d'alimentation.

Les personnes et les choses devront être protégées contre tout risque d'écrasement dû à une commande involontaire; c'est la raison pour laquelle il est obligatoire d'installer au moins un couple de photocellules ou bien un détecteur (pneumatique ou à photocellule) devant être positionné sous la lisse (voir Fig. 1-13).

"Le fourche magnétique" représente une sécurité supplémentaire pour prévenir les actes de vandalisme; ce potelet est à même de bloquer la lisse en position de fermeture (Fig.17).

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets correspondants.

ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.

Toutes les 20.000 manoeuvres complètes, vérifier l'équilibrage de la lisse, le serrage de la poignée de déblocage et de moyeu porte-lisse, l'usure des butées d'arrêt mécanique.

Graisser les supports de l'arbre porte-lisse et la barre filetée guide-ressort.

En cas de difficultés lors de l'installation, consulter le "TABLEAU DES DIFFICULTES POSSIBLES".

INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales.

2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type NPI07VVF présentant une section minimale de 1,5mm² et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.

N.B.:La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.

La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.

Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

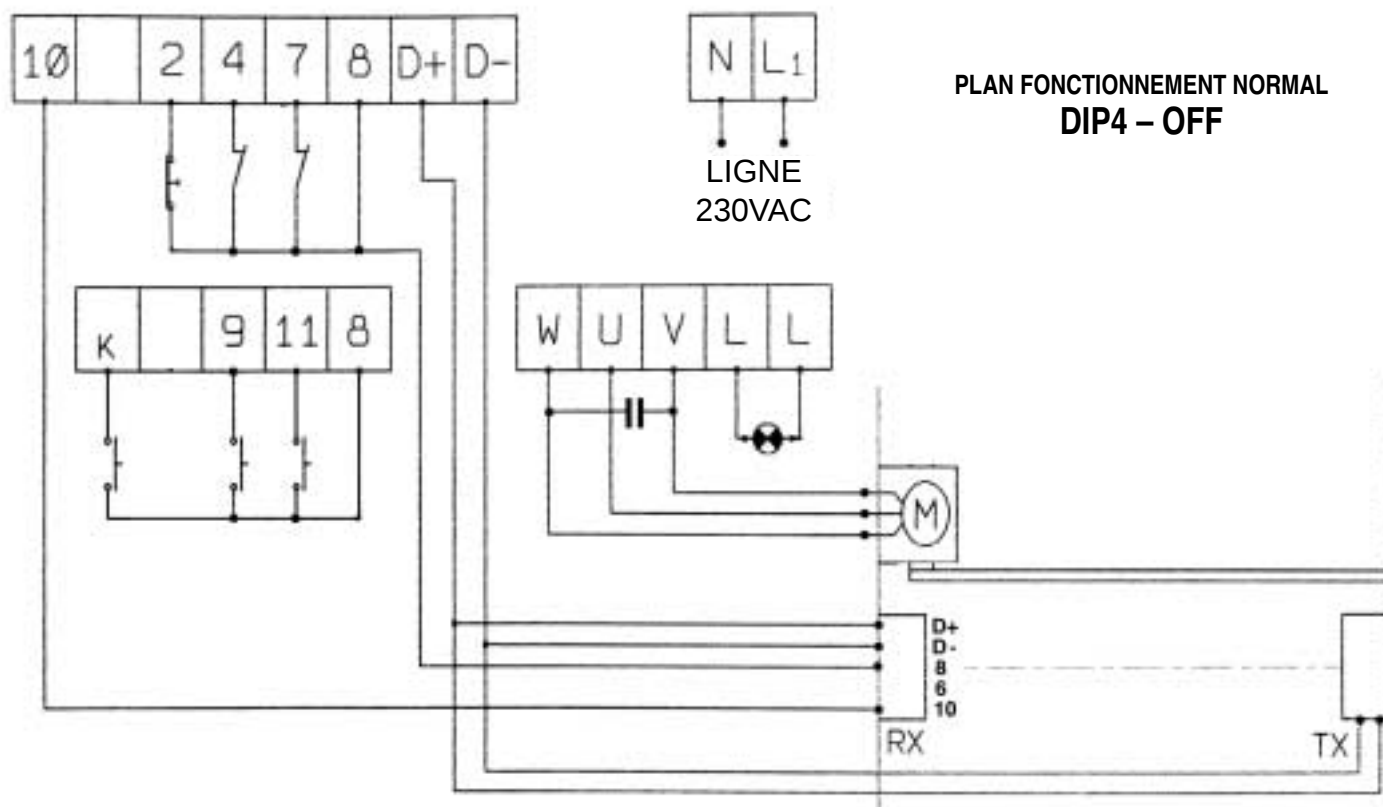
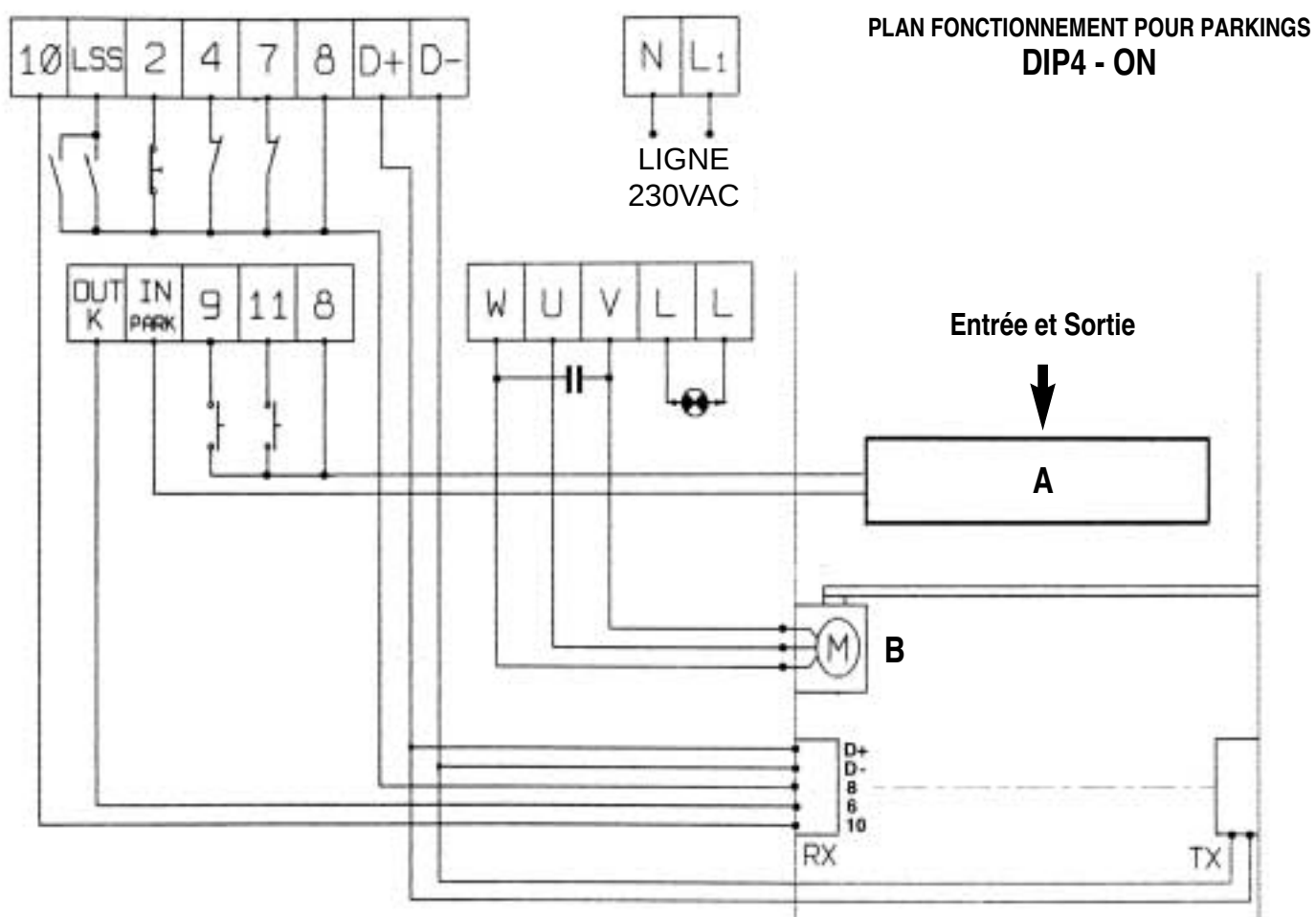


Fig.11



RX-TX = Photocellules
A = Détecteur magnétique
B = Barrière

Fig.12

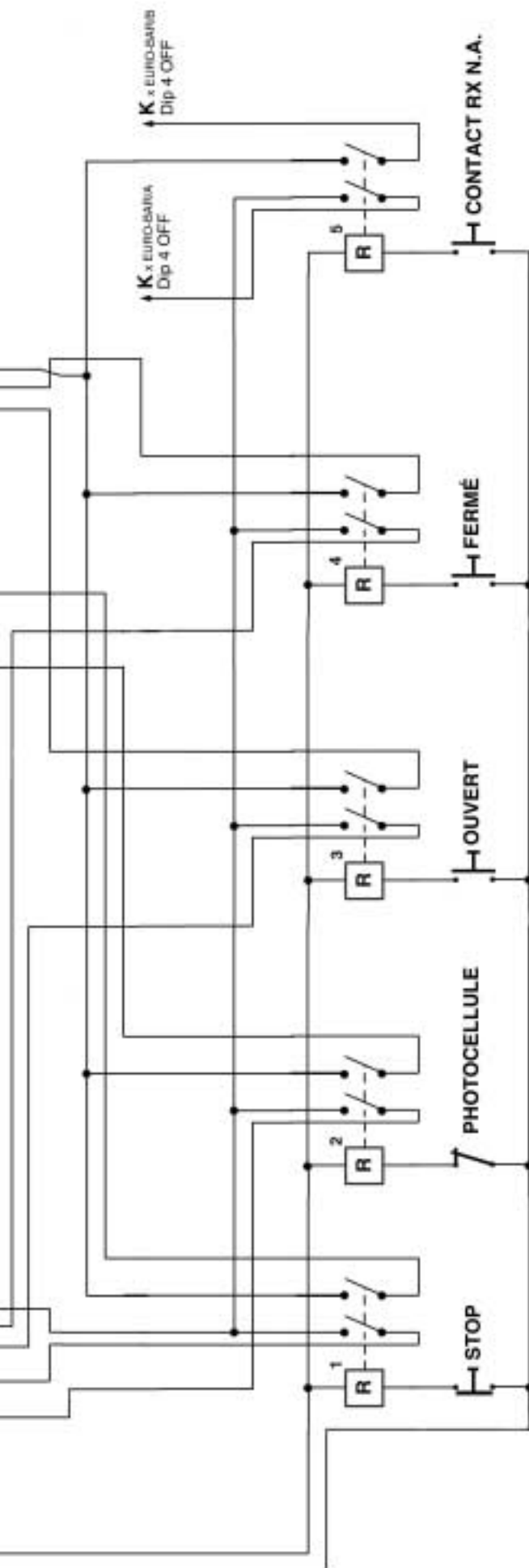
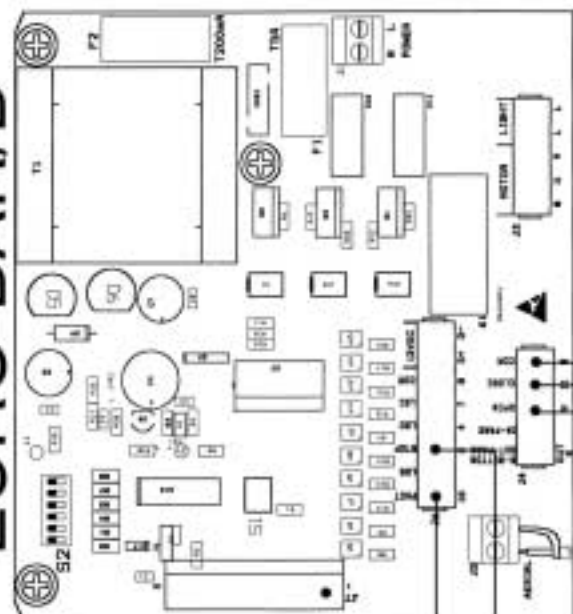
SCHÉMA DE CONNEXION POUR LA COMMANDE SIMULTANÉE DE DEUX BARRIÈRES

EURO-BAR/A

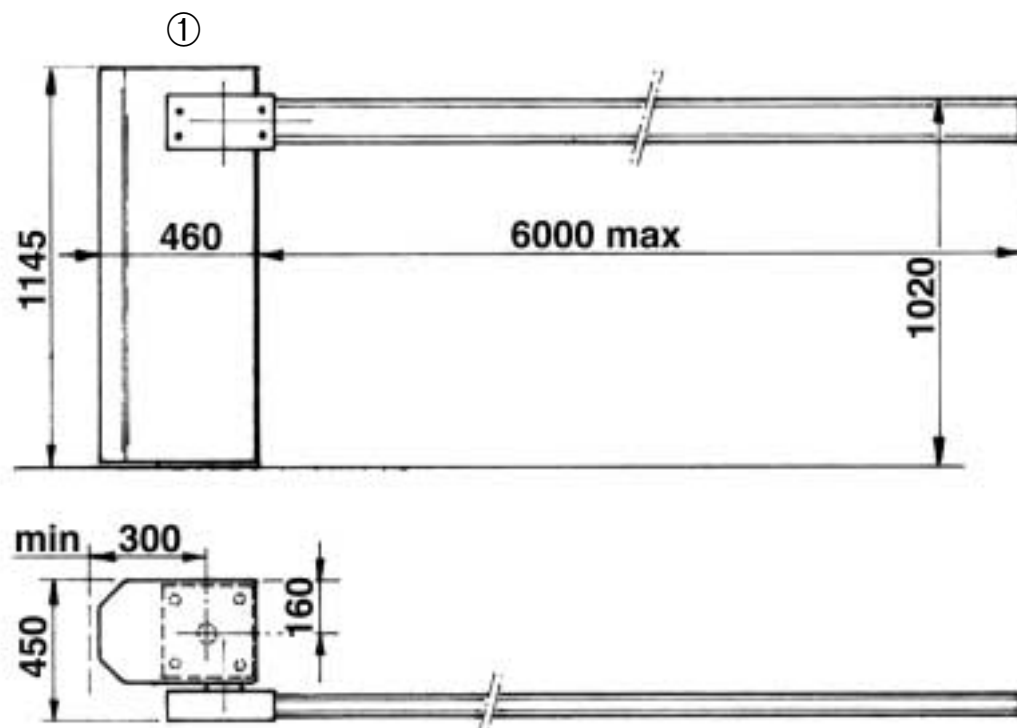
EURO-BAR/B

- R1 Alimenté normalement
- R2 Alimenté normalement
- R3 Non alimenté normalement
- R4 Non alimenté normalement
- R5 Non alimenté normalement

Si le Dip 4 est positionné sur ON, connecter les contacts R5 à J7 sur le Pin de EURO-BAR/A et B (au lieu de K sur le schéma)



Relais 12Vdc pour 5 contacts doubles



- ① NORMAL barrier
- Photoelectric cells
 - Galvanized column for P.E. cells
 - Strip with Photo electric cells
 - Magnetic loop
 - Key selector
 - Tuned aerial
 - Emergency button

Fig.1

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020
 B: Key selector with manned operation, like code ACG1010
 C: Safety edges, like code ACG3010
 D: Photocells, like code ACG8026

GEARMOTOR TECHNICAL CHARACTERISTICS

Lh./rh.irreversible gearmotor used for raising and lowering barrier poles up to 6 m. long. The upright can be supplied in a painted galvanized version.

The barrier boom can be supplied as one unjointed length or, where headroom is restricted, it can be requested in an articulated version if you specify the height of the obstruction above road level (Fig. 2). Besides it can be supplied in one piece with hanging rack (Fig. 3, 5). The barrier boom is designed to be fitted with a pneumatic or photocell safety strip (Fig. 4).

ATTENTION: It is compulsory to conform the barrier characteristics to the current regulations and laws.

TECHNICAL DATA	NORMAL	
Max. boom lenght	m.	6
Opening time	s	11
Max. torque	Nm	300
EEC Power supply		230V~ 50Hz
Motor capacity	W	130
Power absorbed	A	0,6
Capacitor	μF	6,3
No. cycles	n°	1000 - 15s/2s
Power supply		220V~ 60Hz
Motor capacity	W	130
Power absorbed	A	0,6
Capacitor	μF	6,3
No. cycles	n°	1000 - 15s/2s
Power supply		110V~ 60Hz
Motor capacity	W	250
Power absorbed	A	1,7
Capacitor	μF	25
No. cycles	n°	300 - 15s/2s
Lubrication	IP MELLANA 100	
Weight of electroreducer	Kg	145
Noise	db	<70
Volume	m³	0,237
Protection IP	IP	557

ASSEMBLING THE NORMAL BARRIER

After having cemented the fixing base in the position you prefer, fix the NORMAL unit, using the nuts supplied and a setscrew wrench n.19.

Then fit the boom following the four steps below.

- 1° - Turn the release crank until you reach the stop in order to fit the boom in the horizontal position (springs shall be under tension).
- 2° - Insert the boom hub in the bush you have fitted in one of the holes on both sides of the column and then lock it to the reduction gear with the screw TSPEI 10x90.
- 3° - Working from the ground, insert the U-plate on the boom with the four screws M8x110.
- 4° - Fix the boom by using a n. 13 wrench to tighten the four M8x110 bolts to the four nuts and then apply the plugs to its ends.

Afterwards, substitute the hexagonal plug of the superior portion of the reduction gear unit with the plug supplied to release the oil pressure, by using a setscrew wrench n. 24.

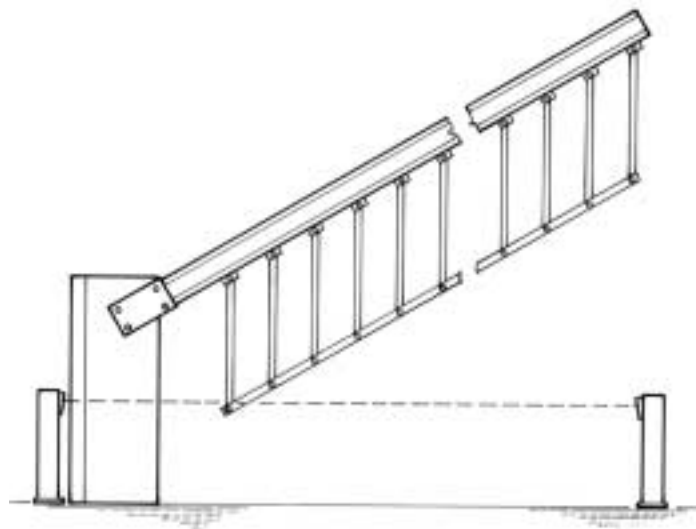


Fig.3

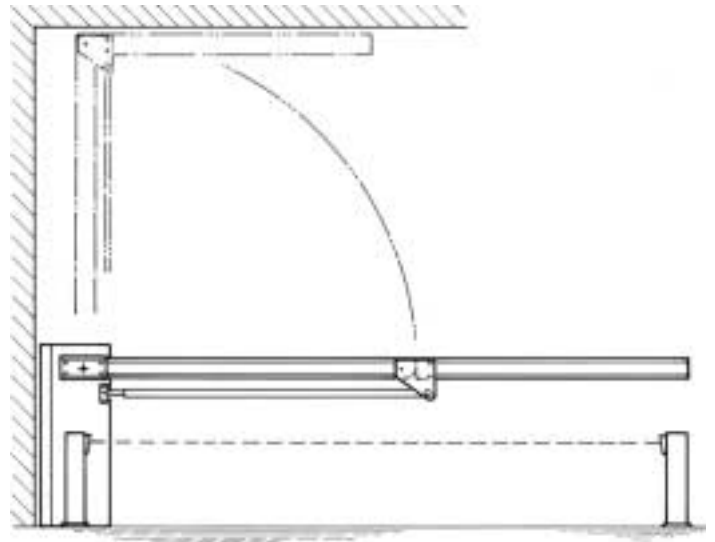


Fig.2

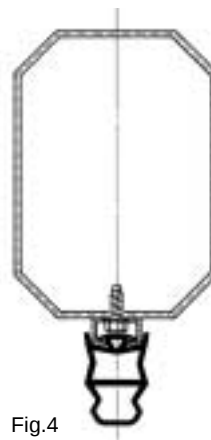


Fig.4

Fitting a photocell-type safety strip to an aluminium boom (Fig. 4).

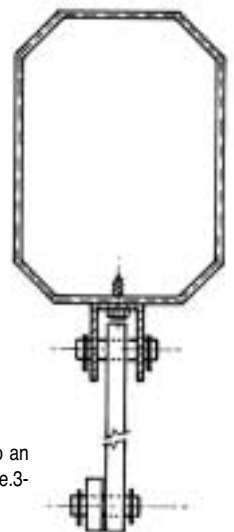


Fig.5

Fitting a hanging rack to an aluminium boom (Picture.3-5).

EMERGENCY RELEASE

Carry out only after having disconnected the power supply to the motor.

In the event of a power failure, you need to release the electric reduction gear in order to operate the boom by hand.

- 1° - Open the front casing with your customized wrench.
- 2° - Insert the specific crank into the coupling of the reduction gear.
- 3° - Turn until you get the complete opening.

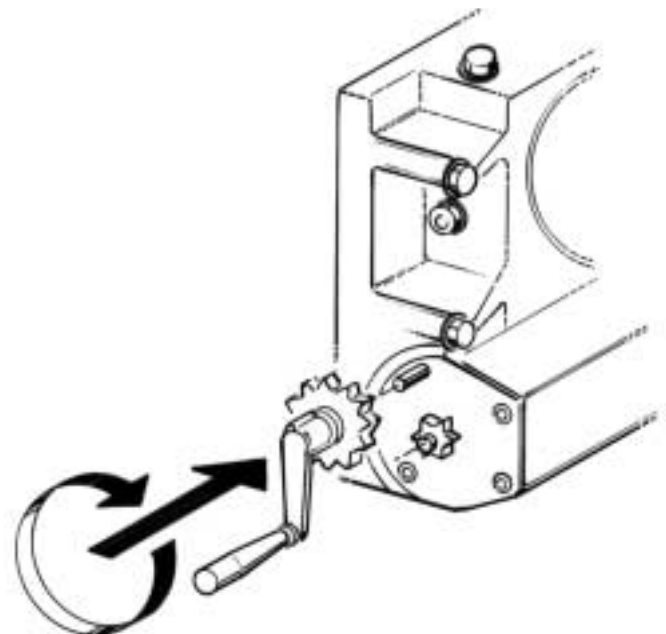


Fig.6

ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES

The barrier is normally supplied to you with its limit switches already adjusted to allow an ideal movement of the boom. If the base plate has not been cemented correctly on level, the boom may not be perfectly horizontal or vertical, therefore producing a poor aesthetic result for the system. In order to avoid this, you can modify the mechanical trajectory of the boom, adjusting the limit switches with two wrenches n.9.

The electric limit switches can be adjusted, modifying the position of the pawls A mounted on the disk. To do so, unlouse the bolts that fix the pawls to the disk with a setscrew wrench n.10.

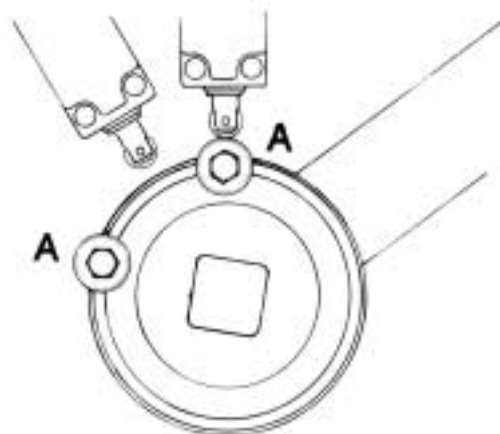


Fig.7

ADJUSTING THE SAFETY CLUTCH

To adjust the safety clutch, use a ring nut wrench n.30-32, release the ring nut E and tighten the ring nut D clockwise, in order to increase the power transmitted by the motor to the boom.

Make sure the boom stops and slightly resists movement when it comes down. Block the ring nut E again when you have finished the adjustment.

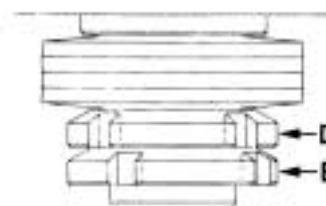


Fig.8

ADJUSTING THE BALANCING SPRING

The barrier is supplied with its balancing springs already adjusted.

If extra weights are added to the barrier boom (e.g. pneumatic or photocell-type safety strips), you need to balance the boom again. If the boom tends to drop quickly when it moves down, modify the balancing springs.

To do so, raise the boom by hand or by means of the electric devices until it reaches its vertical position. Then use a setscrew wrench n°24.

You just need to release the check nuts and screw the nuts under the springs clockwise, so as to increase the lifting power of the boom.

If the boom tends to stop during its upward movement, adjust the external clutch of the operating device using a ring nut wrench n. 30-32 (check the movement of the boom before tightening the springs).

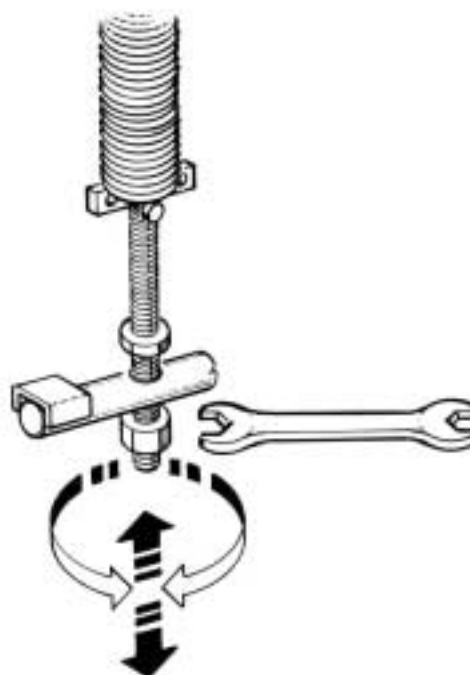


Fig.9

L=6mt		*
ACG8511	a	0 cm
ACG8511 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8511 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm

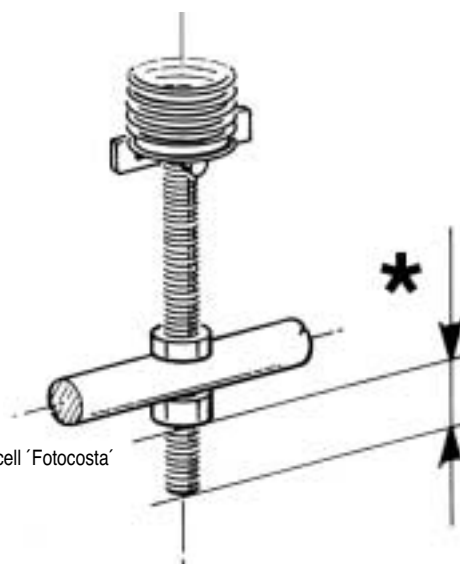
a - Boom

b - Hanging support

c - Safety strip equipped with a photocell 'Fotocosta'

d - Column with magnet

e - Boom with rack



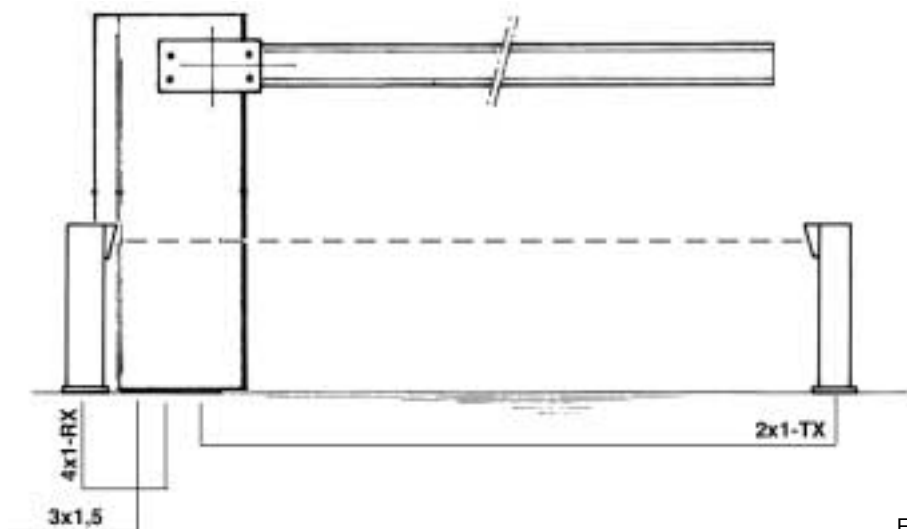
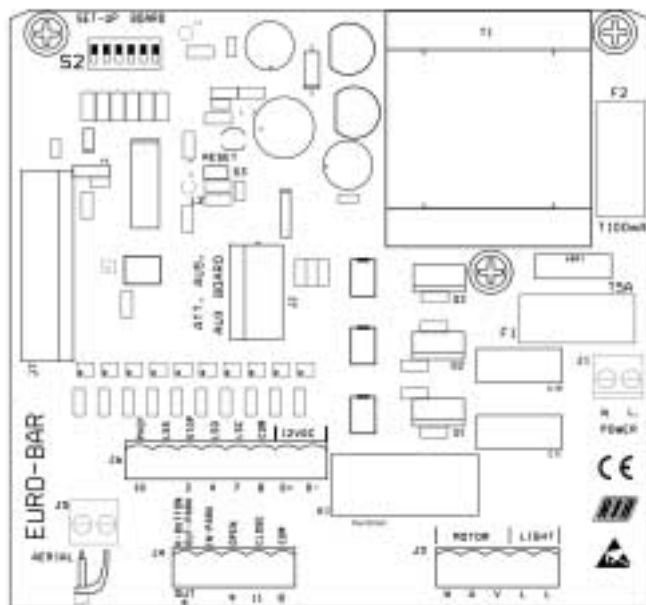


Fig.10

**S2 - MICROSWITCHES FOR CONTROL UNIT SETTINGS**

Dip1	For future use
Dip2	Flasher
ON	fixed output, use flasher unit with card ACG7010.
OFF	flasher output, use diamond line flasher unit ACG7050
Dip3	Photocell
ON	stops movement during opening and closing
OFF	stops movement during closing only
Dip4	Operation mode
ON	park mode
OFF	normal operation
Dip5	Standby time prior to automatic closing (max. 5 min.)
ON	enabled
OFF	disabled
Dip6	Pre-flasher
ON	flasher will start 3 seconds before motor
OFF	flasher will start at the same time as motor.

S3 - RESET

Each time the position of dipswitches is changed, loop S3 for at least one second or the board will not accept the new settings (also possible using a screwdriver).

LED

L1	(Yellow) indicates secondary power supply (12Vdc)
L2	(Red) indicates time settings

TIMER SETTINGS

To be performed with the barrier closed and the closing limit switch pressed.

NOTE: Safety devices are enabled during opening and therefore timer programming must be performed without vehicle transit in the vicinity of the system.

Should transit occur, the barrier stops and must be closed again and the programming procedure must be repeated.

If one of the safety device is engaged during closing, programming does not need to be repeated as the times have already been memorised and the barrier will invert direction on

J1 TERMINAL BOARD

NL1	230V 50/60 Hz power supply
-----	----------------------------

J2 CONNECTOR

Via an optional card (Relay card 1 code no. ACG9075) this connector powers a garage light with a time setting between 1 second and 3 minutes (max. 40 W).

Otherwise the connector can power an optional card to control an electromagnet (supplied with column with magnet set code no. ACG8070).

For information regarding the auxiliary cards, request specific installation instructions.

J3 TERMINAL BOARD

L/L	230 V ac electronic flasher unit power supply
U	Motor common
V/W	Motor inverters

J4 TERMINAL BOARD

K-OUT	N.O. contact; in normal operation mode (Fig. 8) operates as a sinusoidal pulse (performs commands OPEN-STOP-CLOSE-STOP...); in park mode (Fig.9) enables closing 1 second after vehicle transit.
IN-PARK	N.O. contact; in park mode, if connected to a magnetic sensor or photocell, it indicates the presence of a vehicle on approach to entry.
9	Open pushbutton (N.O.)
11	Close pushbutton (N.O.)
8	Contact common

J5 TERMINAL BOARD

Terminals for connection of antenna coax cable (type RG58-52)

N.B. Ensure that the earth does not touch the central wire on the cable as this will restrict transmitters range.

J6 TERMINAL BOARD

10	Photocells and strips contact (N.C.)
LSS	Contact for limit switch that enables motor deceleration on opening and closing (N.O.)
2	Stop pushbutton (N.C.)
4	Limit switch contact to stop opening (N.C.)
7	Limit switch contact to stop closing (N.C.)
8	Contact common
D+/D-	12Vdc power supply for Photocells (ATTENTION to set them to this voltage!)

J7 CONNECTOR

Connector for radio receivers (12Vdc power supply).

opening and close on the subsequent command.

The barrier is normally supplied with pre-set times. However, the standby time prior to automatic closing is set at a few seconds only.

To modify this time setting as required, proceed as follows:

- 1) Use the manual release to close the barrier and ensure that the closing limit switch is engaged by the cams; lock the barrier by tightening the release device.
- 2) Press S1 briefly; led L2 (red) illuminates.
- 3) Press S1 briefly; the barrier opens and stops when the opening limit switch is reached (led 2 remains lit).

4) Wait for the standby time before automatic closing (max. 5 minutes). Led L2 remains lit until automatic closing is activated.

5) Press S1 (led L2 switches off) to set the standby time. The barrier closes and stops when the closing limit switch is reached.

NOTE: Standby time prior to automatic closing can only be set with "Dip5 ON".

LAYOUT PARK MODE (Dip4 - ON - Fig. 9)

The IN-PARK input (N.O.) must be connected to a magnetic sensor positioned close to the barrier to indicate the presence of a vehicle on approach to transit. (If this function is not required, loop terminals 8 and IN-PARK).

The K-OUT PARK input must be connected to the contact (N.O.) of the photocells located on the vehicle transit line to enable closing following vehicle transit.

The K-OUT PARK input can therefore be used as an automatic step-by-step command.

Input 10 (N.C.) must be connected to a safety device (photocell or strip) to guarantee protection during closing.

PARK OPERATION MODE

When a vehicle is positioned on the magnetic loop, barrier opening can be activated using the open pushbutton or the radio contact; the barrier remains open until the vehicle passes the transit line photocells.

Closing is activated 1 second after transit (photocells free) and is protected by photocells or safety edges. The latter control barrier inversion during opening, even if the vehicle remains in the safety edge activation radius.

NOTE: if "Dip4 ON" and "Dip3 ON", Dip3 is automatically considered OFF.

CAUTION: the standby time prior to automatic closing is enabled only if "Dip5 ON".

If the vehicle remains too long on the magnetic sensor without transit (with photocells free) the barrier will close after the setted standby time.

OPERATION ACCESSORIES FUNCTIONING OPENING WITH FUNCTIONS SUSPENSION COMMANDED BY SWITCH OR TIMER

This function can be useful in rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas, and, temporary, for removals).

APPLICATION MODE

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (to a NO button between '8 and 9'), you can open the boom and keep it open as long as the switch is operated or the clock is activated.

When the barrier is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is selected 'Dip 5 on mode ON', the boom automatically closes when the switch is released or at the time previously set; if not, you need to use a command.

SINGLE - IMPULSE BUTTON (Dip 4 on mode OFF)

to connect with terminals 8 and K of the control board (it operates these commands: OPEN - STOP - CLOSE - STOP -).

PUSH-BUTTON PANELS AND SELECTORS

If 2 or more push-button panels are wired, connect the opening and closing command in parallel (8-9 e 8-11), and the stop contacts in series (8-2).

Any key selector shall be connected between terminals 8-9 and 8-11.

If no stop button is requested, connect the terminals through a jumper 8-2.

RADIO TRANSMITTER

It operates the opening of the boom when this is closed. While the gate is opening, the radio transmitter cannot give any command, until the opening limit switch is reached.

When the boom is open, it operates its closing.

If you press the radio transmitter while the boom is closing, the barrier inverts its movement.

FUNCTIONING OF SAFETY ACCESSORIES

PHOTOCELLS (set at 12Vdc)

Photocells (fitted as Figures 2 and 3 show) can interrupt the movement of the automation both when it opens and when it closes

'Dip 3 on mode ON' (starting the movement again as the interposition is finished).

If you command the gate to move in the event of a photocell breakdown, the blinker will not emit its signals and the motor will not run.

If photocells are engaged when the boom is open, they reset the waiting time again before the automatic closing is actuated (if Dip 5 is or will be operated).

PNEUMATIC SAFETY STRIPS OR FOTOCOSTA UNITS

Connect the safety strips to terminals 8-10.

As the safety strip is operated, the movement reverses.

12VDC CONNECTION OF THE WARNING LIGHT LED (TO SIGNAL THE AUTOMATION IS OPEN)

Connect the warning light to terminals D- and 7 (max. 6 watt).

The signal is given when the automation is open, partly open or, in any case, not totally closed.

230V 40W BLINKER

If you want the Blinker to start three seconds before the motor does, position 'Dip 6 on mode ON'.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Temperature range	0 - 70°C
Humidity	< 95% condensate free
Power supply voltage	230 V ac $\pm$ 10%
Frequency	50/60 Hz
Transient voltage drops	20 ms
Motor output	736 W
Max. flasher output	40 W - 250 Vac cos ϕ = 1
Max. card absorption (excluding accessories)	30 mA
Current available for terminals D+D-	0.8 A $\pm$ 15% - 12 V dc
Protection rating	IP54
Equipment weight	0.8 kg
Overall dimensions	14.7x6x18 cm

ELECTRONIC SAFETY DEVICES

The limit switches, the motor and the blinker of ECO-RAPID are already connected to the electronic control panel.

Only one push-button panel, the photocells and, of course, the power voltage need to be wired.

Persons and things shall be protected against any possible crushing caused by unwanted commands: to this purpose you must install at least a couple of photocells or a sensor (of the pneumatic or photocell type) under the boom, as Fig. 1-13 shows.

To further prevent vandalistic acts, you can avail yourself of the 'column with magnet', that can block the boom in its closed position (Fig. 17).

For information about the connections or technical data of accessories, follow the relevant instruction books.

MAINTENANCE

To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

After every 20.000 cycles check boom balance, the tightness of the release knob and of the boom holding attachment, and the wear on the mechanical stops.

Grease the bearings of the boom carrier shaft and the threaded spring guide bar.

If there are any problems during installation, consult the "LIST OF POSSIBLE PROBLEMS".

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards.

2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an NPI07VVF cable, with a minimum section of 1,5mm², and to follow, in any case, the IEC 364 standard and Installation regulations in force in your Country.

N.B.: The system must be earthed

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time.

Install the system complying with current standards and regulations.

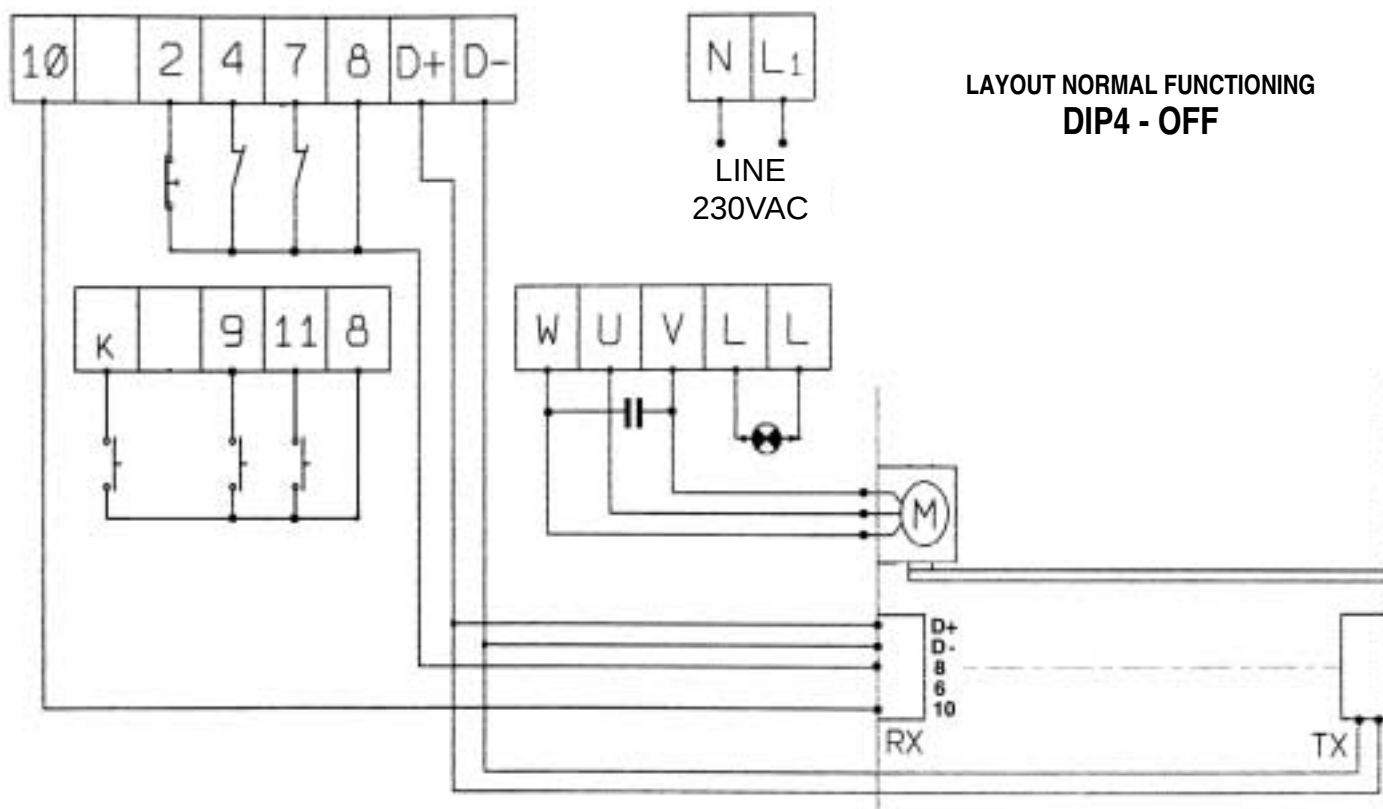
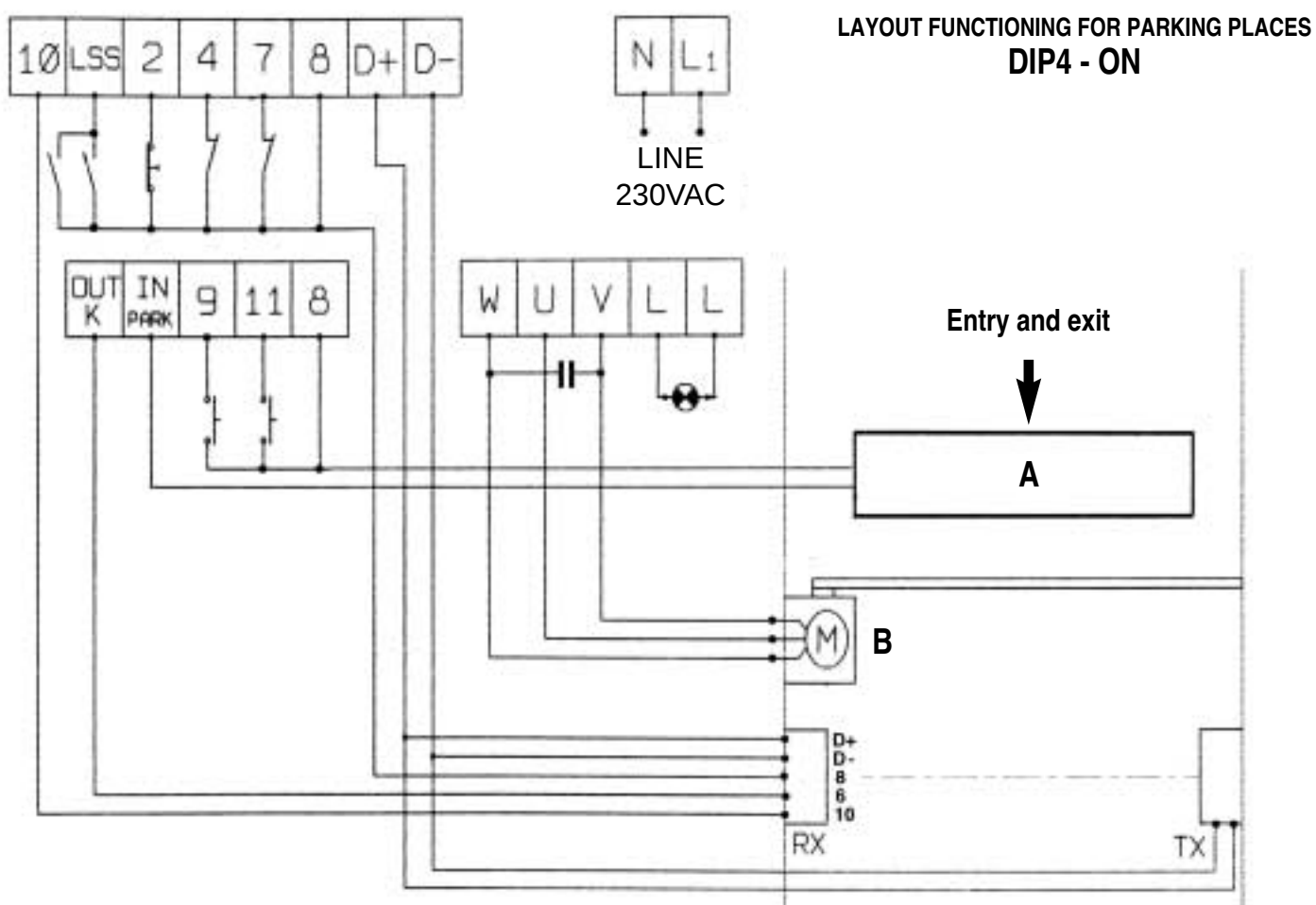


Fig.11



RX-TX = Photocells
 A = Magnetic sensor
 B = Barrier

Fig.12

CONNECTION DIAGRAM FOR CONNECTING TWO BARRIERS AT THE SAME TIME

EURO-BAR/A

EURO-BAR/B

R1 normally feeded

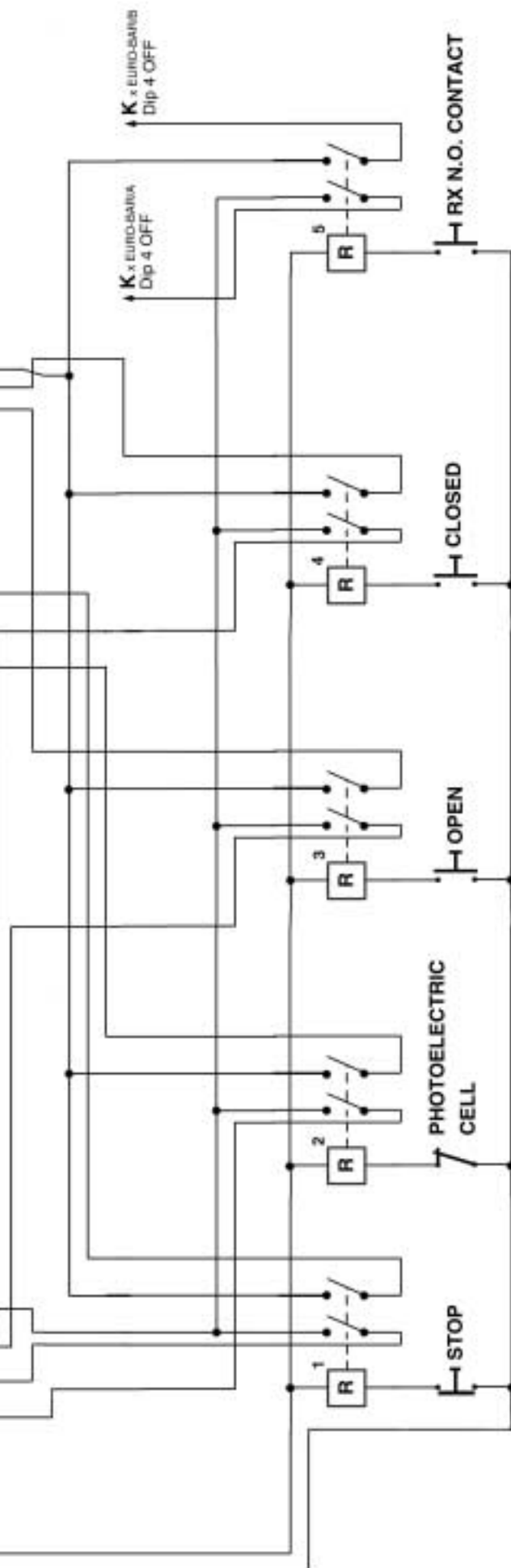
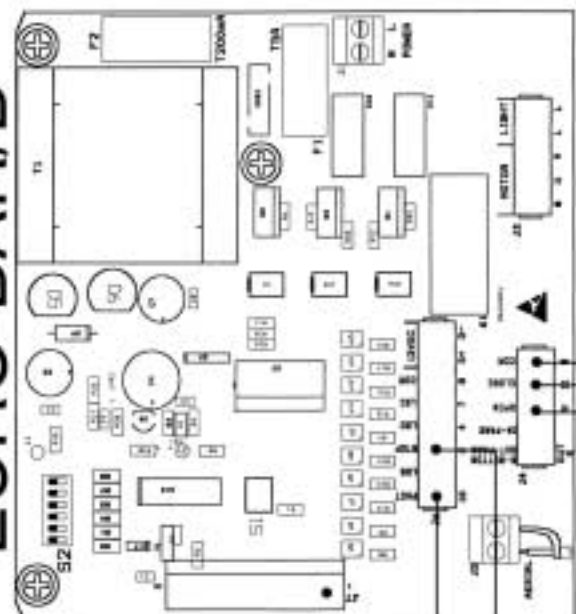
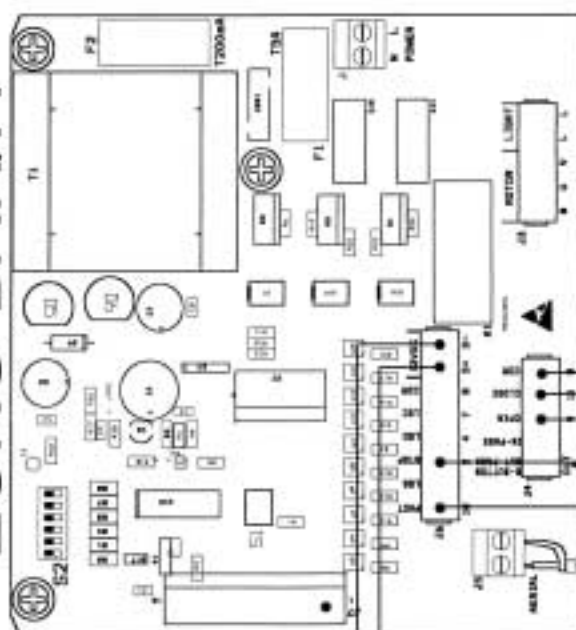
R2 normally feeded

R3 normally not feeded

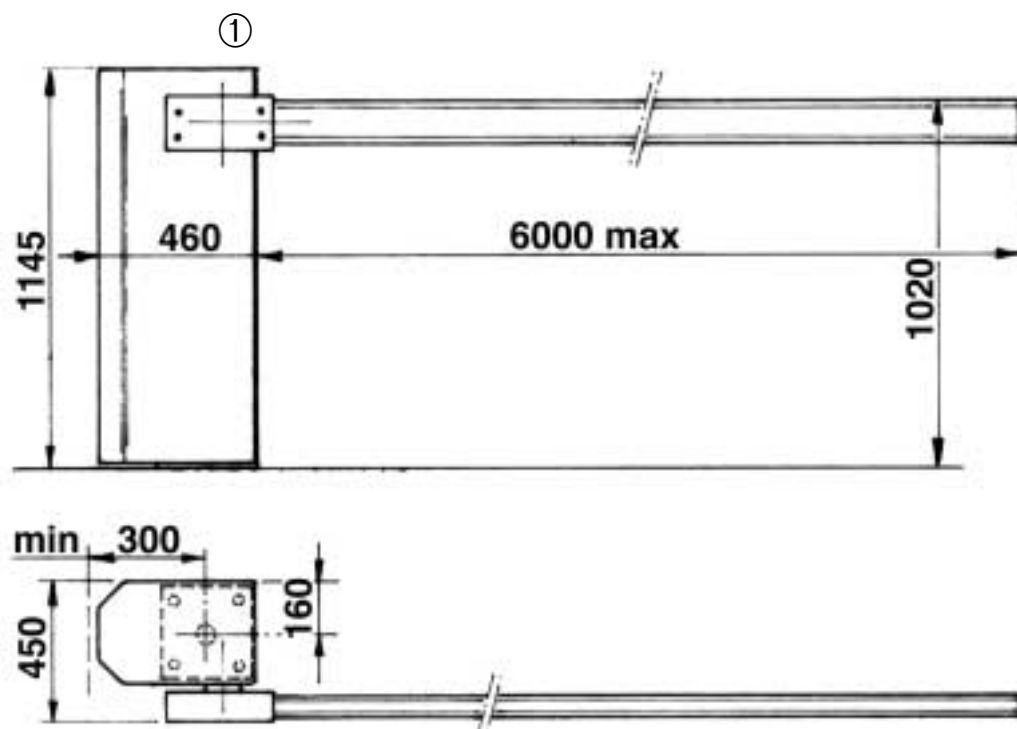
R4 normally not feeded

R5 normally not feeded

If Dip 4 ON connect R5 contacts to
J7 on Pin 1 of EURO-BAR/A and B
(instead of K as shown in the scheme)



5 Double contacts relé 12Vdc



- ① NORMAL Schranke
- Photozellen
 - Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
 - Photozellen Sicherheitsfühlleiste
 - Magnetschleife
 - Schlüsselschalter
 - Antenne
 - Notschalter

Abb. 1

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben
 A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2020
 B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010
 C: Kontaktleiste, wie Code ACG3010
 D: Photozelle, wie Code ACG8026

TECHNISCHE DATEN GETRIEBEMOTOR

Selbsthemmender, auf beiden Seiten montierbarer Getriebemotor zum Antrieb von Schrankenbäumen mit Länge bis zu 6 m. Das Schrankengehäuse ist aus verzinktem und lackiertem. Die Schranke ist außerdem mit elektronischer Steuerung, Endschaltern, Endanschlägen und Ausgleichs-Druckfedern ausgestattet. Der Schrankenbaum ist in einem einzigen Stück bzw. im Fall von oberen Hindernissen als Knickbaum lieferbar. Im letzteren Fall ist die Höhe des Hindernisses vom Boden anzugeben (Fig. 2). Außerdem, kann auch mit Hängegitter geliefert werden (Fig. 3, 5).

Der Schrankenbaum ist für den Einbau einer pneumatischen- bzw. einer Fotozellensicherheitskontaktleiste vorgerüstet (Fig. 4).

ACHTUNG: Mann ist verpflichtet die Eigenschaften des Schranke zu die Gesetznormen in Einklang zu bringen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	NORMAL	
Max. Baumlänge	m.	6
Öffnungszeit	s	11
Max. Drehmoment	Nm	300
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz	
Motorleistung	W	130
Stromaufnahme	A	0,6
Kondensator	μF	6,3
Anzahl der Zyklen	n°	1000 - 15s/2s
Ölsorte	IP MELLANA 100	
Motorgewicht	Kg	145
Geräusch	db	<70
Volumen	m³	0,237
Schutzart IP	IP	557

MONTAGE DER NORMAL-EINHEIT

Nach der Zementeinbettung des Sockels in einer geeigneten Position die Normal-Einheit mit den gelieferten Muttern und einem Sechskanteinsteckschlüssel Nr. 19 befestigen.

Danach den Schrankenbaum in vier Schritten montieren:

- 1.- Die Entriegelungskurbel bis zum Endanschlag drehen, um den Schrankenbaum waagrecht zu montieren (die Federn müssen sich spannen).
- 2.- Die Schrankenbaum-Halterungsnabe in die Hülse einsetzen, die an einem der auf beiden Seiten der Säule vorhandenen Löcher befestigt wurde, und sie mit der Schraube TSPEI 10x90 an dem Untersetzungsgetriebe festschrauben.
- 3.- Den U-Bolzen für den Schrankenbaum mit den vier Schrauben M8x110 auf den Schrankenbaum setzen.
- 4°- Der Schrankenbaum wird befestigt, indem die vier mitgelieferten Schrauben M8X110 mit Hilfe eines Schlüssels Nr. 13 mit den vier Muttern an die Halterungsnabe geschraubt werden. Anschließend die Stopfen an den beiden Enden anbringen.

Danach im oberen Teil des Untersetzungsgetriebes mit einem Sechskantenschlüssel Nr. 24 den Sechskantenstopfen durch den mitgelieferten Stopfen für den Öldruckablass ersetzen.

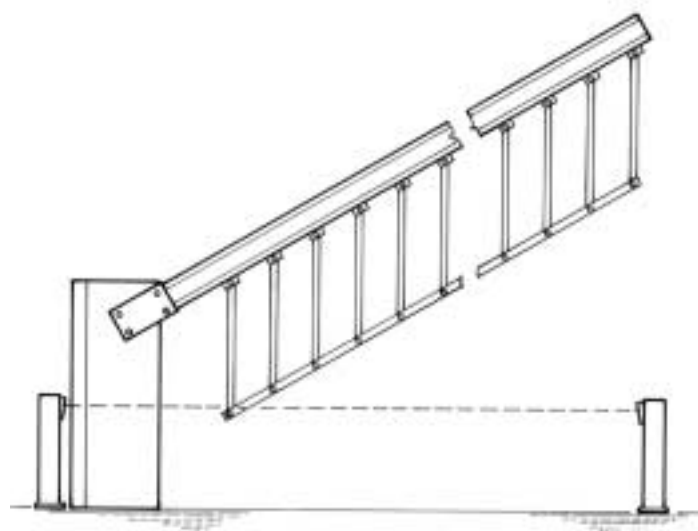


Abb. 3

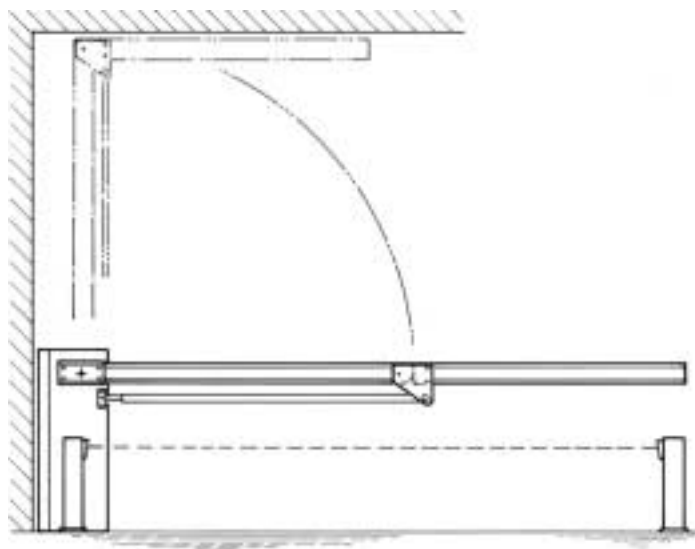


Abb. 2

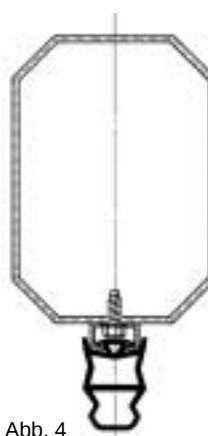


Abb. 4

Anbringung der
Fotokontaktleiste am
Aluminium-Schrankenbaum
(Abb. 4).

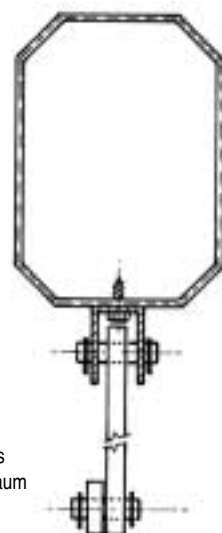


Abb. 5

Anbringung des Hängegitters
am Aluminium- Schrankenbaum
(Abb. 3-5).

NOTENTRIEGELUNG

Diese Prozedur kann nur durchgeführt werden, nachdem die Stromversorgung zum Motor unterbrochen wurde.

Um bei einer Unterbrechung der Stromversorgung den Schrankenbaum manuell öffnen zu können, muss das Elektrountersetzungsgetriebe entriegelt werden.

- 1° - Das Schrankengehäuse auf der Vorderseite mit dem persönlichen Schlüssel öffnen.
- 2° - Die eigens dazu bestimmte Kurbel auf den Anschluss des Untersetzungsbetriebes stecken.
- 3° - Die Kurbel drehen, bis die Schranke ganz geöffnet ist.



Abb. 6

EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER

Normalerweise wird Ihnen die Schranke schon mit auf die ideale Schrankenbewegung voreingestellten Endschaltern geliefert. Wurde die Fundamentplatte nicht richtig nivelliert, könnte der Schrankenbaum nicht perfekt horizontal bzw. vertikal ausgerichtet sein und die Ästhetik der Anlage wäre dadurch beeinträchtigt. Um das zu vermeiden, kann der mechanische Hub des Schrankenbaums verändert werden, indem der Anschlag mit zwei Schlüsseln Nr. 9 anders eingestellt wird.

Anschließend die elektrischen Endschalter einstellen, indem auf die Sperrklinken A eingewirkt wird, die auf die Scheibe montiert wurden. Ihre Befestigungsschrauben sollten mit einem Sechskantschlüssel Nr. 10 gelockert werden.

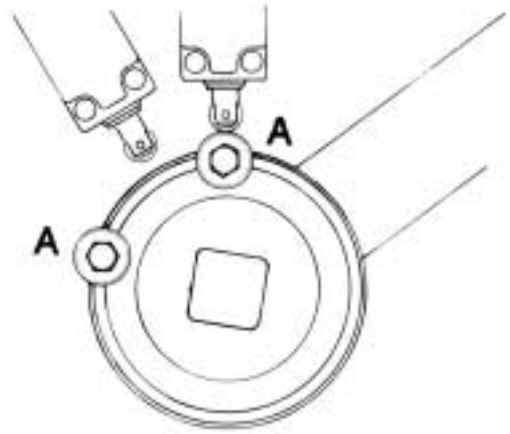


Abb. 7

EINSTELLUNG DER SICHERHEITSKUPPLUNG

Zur Einstellung der Sicherheitskupplung einen Nutmutter-Schlüssel Nr. 30-32 verwenden, die Nutmutter E lockern und die Nutmutter D im Uhrzeigersinn festschrauben, um die von dem Motor zum Schrankenbaum übertragene Leistung zu erhöhen.

Sich vergewissern, dass der sich senkende Schrankenbaum anhält und der Bewegung einen geringfügigen Widerstand entgegensetzt. Nach erfolgter Einstellung die Nutmutter E wieder blockieren (Abb.7).

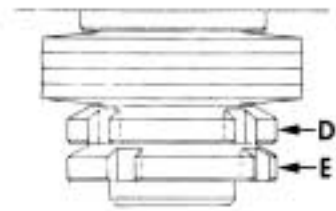


Abb. 8

EINSTELLUNG DER AUSGLEICHSFEDER

Die Schranke wird mit bereits eingestellten Ausgleichsfedern geliefert.

Werden dem Schrankenbaum zusätzliche Gewichte angesetzt (z.B. pneumatische- oder Fotokontaktleisten), muß er neu ausgewuchtet werden. Wenn der Schrankenbaum dazu neigt, sich zu schnell zu senken, muß auf die Ausgleichsfedern eingewirkt werden.

Dazu den Schrankenbaum manuell oder elektrisch bis zur senkrechten Stellung heben, danach einem Sechskantschlüssel Nr. 24 benutzen.

Es genügt, die Gegenmuttern zu lockern und die unter den Federn befestigten Muttern im Uhrzeigersinn festzuschrauben, damit die Hubkraft der Schranke erhöht wird.

Wenn der Schrankenbaum dazu neigt, während seiner Aufwärtsbewegung anzuhalten, die externe Kupplung des Betriebsgerätes mit einem Nutmutter-Schlüssel Nr. 30-32 einstellen (die Bewegung des Schrankenbaumes beobachten, bevor die Federn angezogen werden).

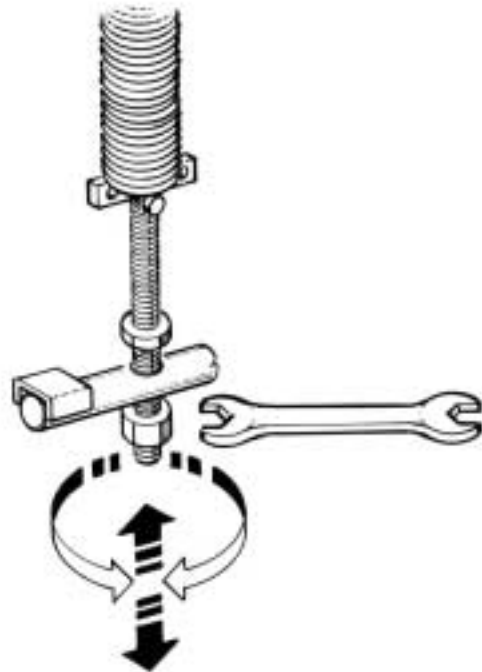


Abb. 9

L=6mt		*
ACG8511	a	0 cm
ACG8511 + ACG8281	a + b	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095	a + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8281	a + b + c	0 cm
ACG8511 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	0 cm
ACG8511 + ACG8070	a + d	0 cm
ACG8547	e	0 cm
ACG8547 + ACG8281	e + b	0 cm
ACG8547 + ACG8070	e + d	0 cm

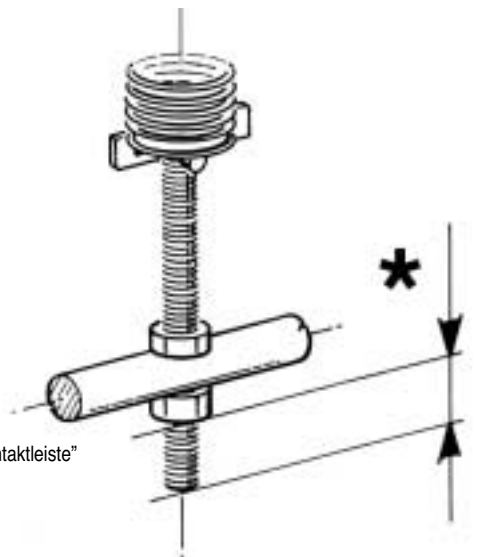
a - Schrankenbaum

b - Pendelstütze

c - Kontaktleiste mit Fotozellen "Fotokontaktleiste"

d - Säule mit Magnet

e - Schrankenbaum mit Gitter



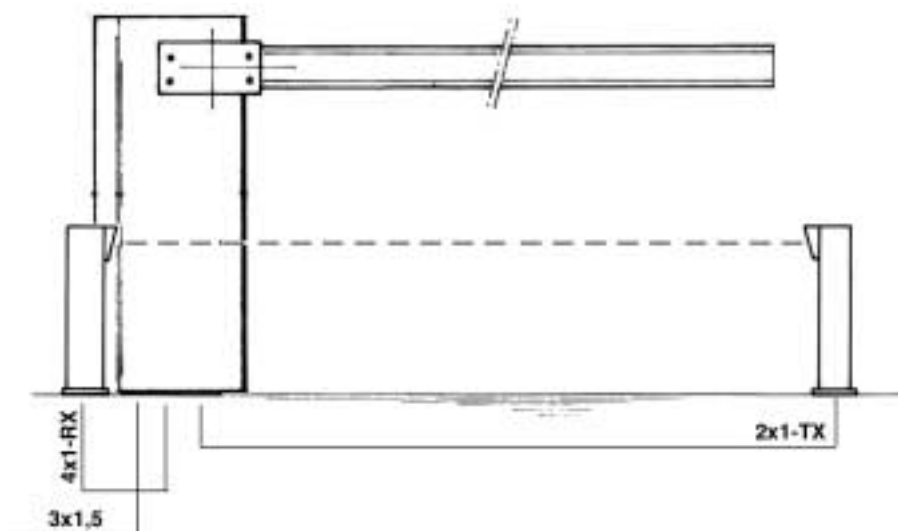
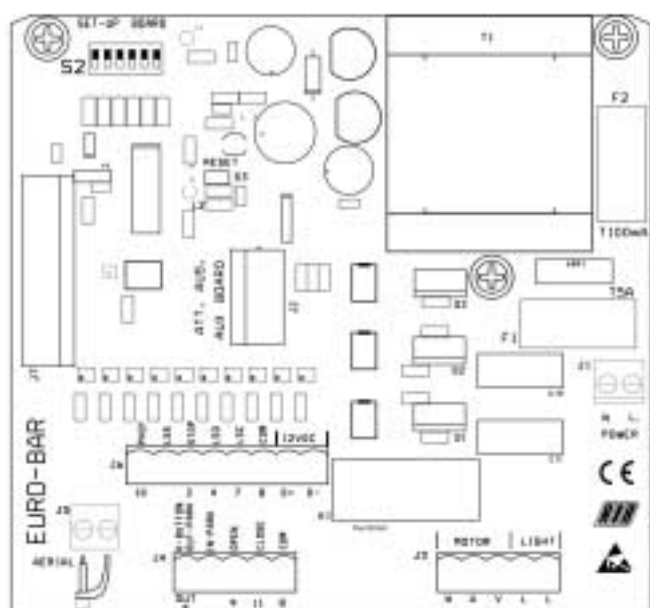


Abb. 10

**S2 - MIKROSCHALTER ZUM SETUP DES STEUERGERÄTS****Dip 1** Frei für zukünftige Erweiterungen**Dip 2** Blinkleuchte

ON Festgeschalteter Ausgang, Blinkleuchte mit Platine ACG7010 verwenden (Für Eco Schranke).

OFF Ausgang für Blinkleuchte, die Blinkleuchte Diamond Line ACG7050 verwenden (Für Normal Schranke).

Dip 3 Lichtschränke

ON Unterbrechen bei Öffnen und Schließen

OFF Unterbrechen nur bei Schließen

Dip 4 Wahl der Betriebsart

ON Betriebsart PARKPLATZ

OFF Standard-Betriebsart

Dip 5 Wartezeit vor automatischem Schließen (max. 5 Minuten)

ON eingeschaltet

OFF ausgeschaltet

Dip 6 Vorankündigung durch Blinken

ON Blinkleuchte 3 Sekunden vor Motor eingeschaltet

OFF Blinkleuchte gleichzeitig mit Motor eingeschaltet

S3-RESET**Nach jedem Verstellen der Dip-Schalter den Kontakt S3 mindestens eine Sekunde lang überbrücken. (Hierzu kann man einen Schraubendreher verwenden).****LED**

L1 (Gelb) - Spanningskontrollleuchte der Steuerspannung (12Vdc)

L2 (Rot) - Kontrollleuchte Speicherung der Zeiten

SPEICHERN DER ZEITEN**Die Programmierung bei geschlossener Schranke ausführen (mit der Schließen-Endschalter vom Nocken angesprochen wird).****HINWEIS** - Die Sicherheitseinrichtungen sind während des Öffnens und der Programmierung der Zeiten aktiviert, daher sind Durchgänge/Durchfahrten in der Nähe der Schranke zu vermeiden.

Falls dies dennoch geschieht, schließt die Schranke und muß anschließend erneut in die Geschlossen-Stellung positioniert werden, um damit die Programmierung von vorn zu

KLEMMENLEISTE J1

NL1 Spannungsversorgung 230 V 50/60 Hz

STECKVERBINDER J2

Spannungsversorgung über eine Zusatzplatine (Relais-Platine 1 Teile-Nr. ACQ9075) einer zeitgesteuerten Beleuchtung für eine vorwählbare Dauer von 1 Minute bzw. 3 Minuten (max. 40 W).

Versorgt alternativ hierzu eine Zusatzplatine zur Ansteuerung eines Elektromagneten (Lieferbestandteil des Säulen-Set mit Magnet Teile-Nr. ACG8070).

Nähere Informationen zu den Zusatzplatinen entnehmen Sie bitte den spezifischen Installationsanleitungen.

KLEMMENLEISTE J3

L/L Ausgang Stromversorgung elektronische Blinkleuchte 230 Vac

U Gemeinsamer Kontakt Motor

V/W Umrichter des Motors

KLEMMENLEISTE J4

K-OUT Kontakt (Schließer), bei Normalbetrieb Funktionsweise (Abb. 8) als Einzelimpuls, bei Betriebsart Parkplatz (Abb. 9) wird 1 Sekunde nach erfolgter Durchfahrt des Fahrzeugs das Schließen ausgelöst.

IN-PARK Kontakt (Schließer), bei Betriebsart Parkplatz, falls an einen induktiven Sensor bzw. eine Lichtschranke zur Meldung des Fahrzeugs in Nähe der Öffnung angeschlossen.

9 Öffnen-Taste (Schließer)

11 Schließen-Taste (Schließer)

8 Gemeinsamer Kontakt

KLEMMENLEISTE J5

Anschluß-Klemmenleiste des Koaxialkabels der Antenne (Typ RG58-52).

HINWEIS: Bitte Beachten Sie darauf, daß der Masseanschluß nicht den mittleren Draht des Kabels berührt, denn dadurch wird die Empfangsleistung der Funksender verringert.**KLEMMENLEISTE J6**

10 Kontakt der Fotozellen und kontaktleisten (Öffner)

LSS Kontakt des Endschalters zur Freigabe der Motorabbremung sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen (Schließer)

2 STOP-Taste (Öffner)

4 Endschalter-Kontakt zum Anhalten der Öffnen-Bewegung (Öffner)

7 Endschalter-Kontakt zum Anhalten der Schließen-Bewegung (Öffner)

8 Gemeinsamer Kontakt

D+/D- Versorgung 12Vdc für Fotozellen

STECKVERBINDER J7

Steckverbinder für Fach des Funkempfängers (Spannungsversorgung 12Vdc).

beginnen.

Wird eine Sicherheitseinrichtung bei geschlossener Schranke angesprochen, so ist keine erneute Programmierung erforderlich, denn die Zeiten sind in diesem Fall schon gespeichert. Daher schaltet die Schranke um auf Öffnen und kann mit einem anschließenden Befehl wieder geschlossen werden.

Normalerweise wird die Schranke mit schon eingestellten Zeitvorgaben geliefert, in jedem Fall beträgt die Wartezeit vor dem automatischen Schließen jedoch nur wenige Sekunden. Um diese Wartezeit individuell anzupassen, speichert man eine neue Zeit wie folgt:

1) Die Schranke mit der manuellen Entriegelung schließen und sicherstellen, daß der Schließen-Endschalter vom Nocken angesprochen wird. Dann die Schranke durch Festziehen der Verriegelung blockieren.

- 2) Die Taste S1 kurz drücken und sofort wieder loslassen. Hiernach leuchtet beginnend rote Led L2 dauerzuleuchten.
 - 3) Die Taste S1 kurz drücken und sofort wieder loslassen. Die Schranke öffnet und stoppt am Endscharter der oberen Endlage (die Led 2 leuchtet weiter).
 - 4) Die Wartezeit bis zum automatischen Schließen (max. 5 Minuten) abwarten, nach Ablauf der Höchstdauer schließt die Schranke automatisch. Während der Wartezeit leuchtet die Led 2 weiter).
 - 5) Durch Drücken von Taste S1 (Led L2 verlöscht) speichert man die Wartezeit. Die Schranke schließt und stoppt bei Erreichen des Schließen-Endschalters.
- HINWEIS: Die Wartezeit vor dem automatischen Schließen kann nur eingegeben werden, wenn Dip-Schalter 5 auf ON geschaltet ist.

BETRIEBSART PARKPLATZ (Dip. 4 - ON - Abb. 9)

Der Eingang „IN-PARK“ (Schließer) muß an einen Magnetischer sensor angeschlossen werden, der in unmittelbarer Nähe der Schranke montiert ist, um die Anwesenheit eines Fahrzeugs vor der Durchfahrt an der Schranke zu melden (falls man diese Funktion nicht nutzen möchte, sind die Klemmen B und IN-PARK zu überbrücken).

Der Eingang „K-OUT PARK“ muß an den Kontakt (Schließer) der Lichtschanke an der Grenzlinie angeschlossen werden, an der das Fahrzeug vollständig durchgefahren ist, damit die Schranke anschließend schließt.

Daher kann der Eingang „K-OUT PARK“ nicht für einen automatischen Befehl zur Tipp-Bedienung verwendet werden.

Der Eingang „10“ (Öffner) muß an eine Sicherheitseinrichtung (Lichtschanke oder Lichtkontaktleiste) angeschlossen werden, um eine Absicherung während des Schließvorgangs zu gewährleisten.

ETRIEBSART PARKPLATZ

Wenn ein Fahrzeug am Magnetischer sensor steht, kann das Öffnen der Schranke über die Öffnen-Taste bzw. die Funk-Fernsteuerung angesteuert werden. Die Schranke bleibt geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschanke an der Grenzlinie der vollständigen Durchfahrt passiert hat.

Die Schließbewegung erfolgt 1 Sekunde nach erfolgter Durchfahrt (Fotozellen frei) und wird durch eine Fotozellen bzw. Lichtkontaktleiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen steuern die Bewegung der Schranke auf Öffnen um, falls das Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen bleibt.

HINWEIS: Falls „Dip4 ON“ und „Dip3 ON“ geschaltet sind, wird die Schaltstellung von Dip 3 als OFF angenommen.

ACHTUNG: Die Zählung der Wartezeit vor dem automatischen Schließen der Schranke erfolgt nur, wenn „Dip5 ON“ geschaltet ist.

Hieraus folgt, **daß die Schranke, wenn das Fahrzeug ohne weiterzufahren am induktiven Sensor stehenbleibt (Fotozellen frei), nach der voreingestellten Zeit schließt.**

BETRIEBSWEISE DES STEUERUNGSZUBEHÖRS

ÖFFNUNG MIT FUNKTIONSPERRE DURCH DEN SCHALTER ODER DURCH DIE UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle der Taste NA zwischen 8 und 9), ist es möglich, die Schranke zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist „Dip 5 auf ON“, erfolgt, bei Freigabe der Taste oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Schranke; anderenfalls ist es notwendig, einen neuen Befehl zu erteilen.

TASTE EINZELIMPULS (Dip 4 auf OFF)

An die Klemmen 8 und K der Tafel zu verbinden (führt diese Befehle durch: ÖFFNEN - STOP - SCHLIESSEN - STOP -).

DRUCKKNOPFTAFELN UND WAHLSCHALTER

Werden 2 oder mehrere Druckknopftafeln angeschlossen, verbinden Sie die Öffnungs- und Schließsteuerungen parallel miteinander (8-9 e 8-11), und die Stopanschlüsse hintereinander (8-2).

Etwaige Schlüsselwählschalter müssen zwischen den Klemmen 8-9 und 8-11 angeschlossen werden.

Wird keine Stop-Taste vorgesehen, brücken Sie die Klemmen 8-2 zusammen.

FUNKSENDER

Beim geschlossenem Schrankenbaum, betätigt er seine Öffnung. Während der Öffnung hat der Funksender keine Wirkung, solange er die Endscharter der Öffnungsbeendigung erreicht hat. Beim offenem Schrankenbaum, betätigt er seine Schließung.

Wird der Funksender während der Schließung gedrückt, kehrt die Schranke ihre Bewegung um.

BETRIEBSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

PHOTOZELLEN (auf 12Vdc setzen)

Die Photozellen (wie nach den Abbildungen 2 und 3 eingesteckt) können die Bewegung des Automatismus sowohl bei der Öffnung, als auch bei der Schließung, unterbrechen „Dip 3 auf ON“ (mit Wiederanlauf der Bewegung nach Durchgangsbeendigung).

Bei einer Photozellenstörung, wenn man das Tor betätigt hat, leuchtet der Blinker nicht und arbeitet der Motor nicht.

Sind die Photozellen bei geöffnetem Schrankenbaum in Funktion, starten sie die Wartezeit wieder, bevor die automatische Schließung erfolgt (falls Dip 5 betätigt ist oder wird).

PNEUMATISCHE KONTAKTLEISTEN ODER FOTOKONTAKTLEISTEN

Die Kontaktleisten an die Klemmen 8-10 verbinden.

Die Bewegungsumkehr findet statt, wenn die Kontaktleiste betätigt wird.

12V/DC - ANSCHLUSS DER LED DER KONTROLLLEUCHTE (FÜR DIE MELDUNG – AUTOMATION GEÖFFNET)

Die Kontrollleuchte an die Klemmen D- und 7 verbinden (max. 6 Watt).

Die Meldung wird gegeben, als die Automation ganz geöffnet, teilweise geöffnet, und, auf jeden Fall, nicht vollständig geschlossen ist.

BLINKER 230V 40W

Wünscht man, dass der Blinker drei Sekunden vor dem Motorbetrieb leuchtet, so ist es nötig, „Dip 6 auf ON“ zu setzen.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturbereich	0 - 70 °C
Rel. Feuchte	< 95% (ohne Kondensbildung)
Anschlußspannung	230 Vac ± 10%
Frequenz	50/60 Hz
Netzstrom-Mikroschalter	20 ms
Ansteuerbare Leistung am Motorausgang	736 W
Max. Stromlast am Blinkleuchten-Ausgang	40 W - 250 Vac, cos ϕ = 1
Max. Stromaufnahme d. Platine (ohne Zubehörteile)	30 mA
Stromfestigkeit der Klemmen D+, D-	0,8 A ± 15 %, 12 Vdc
Schutzart	IP54
Gewicht des Geräts	0,8 kg
Abmessungen	14,7 x 6 x 18 cm

ELEKTRISCHE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Der Endscharter, der Motor und der Blinker der ECO-RAPID sind schon an der elektronischen Schalttafel verbunden.

Nur die Drähte einer Druckknopftafel, der Photozellen und, natürlich, der Versorgungsspannung sind zu verbinden.

Personen und Sachen müssen gegen das eventuell durch einen ungewollten Befehl verursachte Quetschen geschützt werden: daher muss man wenigstens ein Paar von Photozellen oder einen Sensor (pneumatisch oder mit Photozelle) unter dem Schrankenbaum wie nach Abb.1-13 installieren.

Als zusätzliche Sicherheitsvorrichtung zur Verhütung gegen vandalische Taten bieten wir die **„Säule mit Magnet“** zur Verfügung, die den Schrankenbaum in der Schließstellung blockieren kann (Abb.17).

Für die Verbindungen und die technischen Daten halten Sie sich bitte an den entsprechenden Betriebsanleitungen ein.

WARTUNG

Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschlusssung der Spannung auszuführen.

Alle 20.000 Öffnungs- und Schließvorgänge ist die Auswuchtung den Schrankenbaum, die Spannung des Entriegelungsknopfs und der Schrankenbaum Halterung sowie der Verschleißzustand der Endanschläge zu überprüfen.

Die Halterungen der Stangen-Stützwelle und die Gewindestange zur Federführung schmieren. Sofern Installationsprobleme auftreten, ziehen Sie die **„TABELLE VON EVENTUELLEN PROBLEMEN“** zu Rate.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION

1. – Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt.
2. – RIB empfiehlt den Kabeltyp NPI07VVF mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte.

RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren.

Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

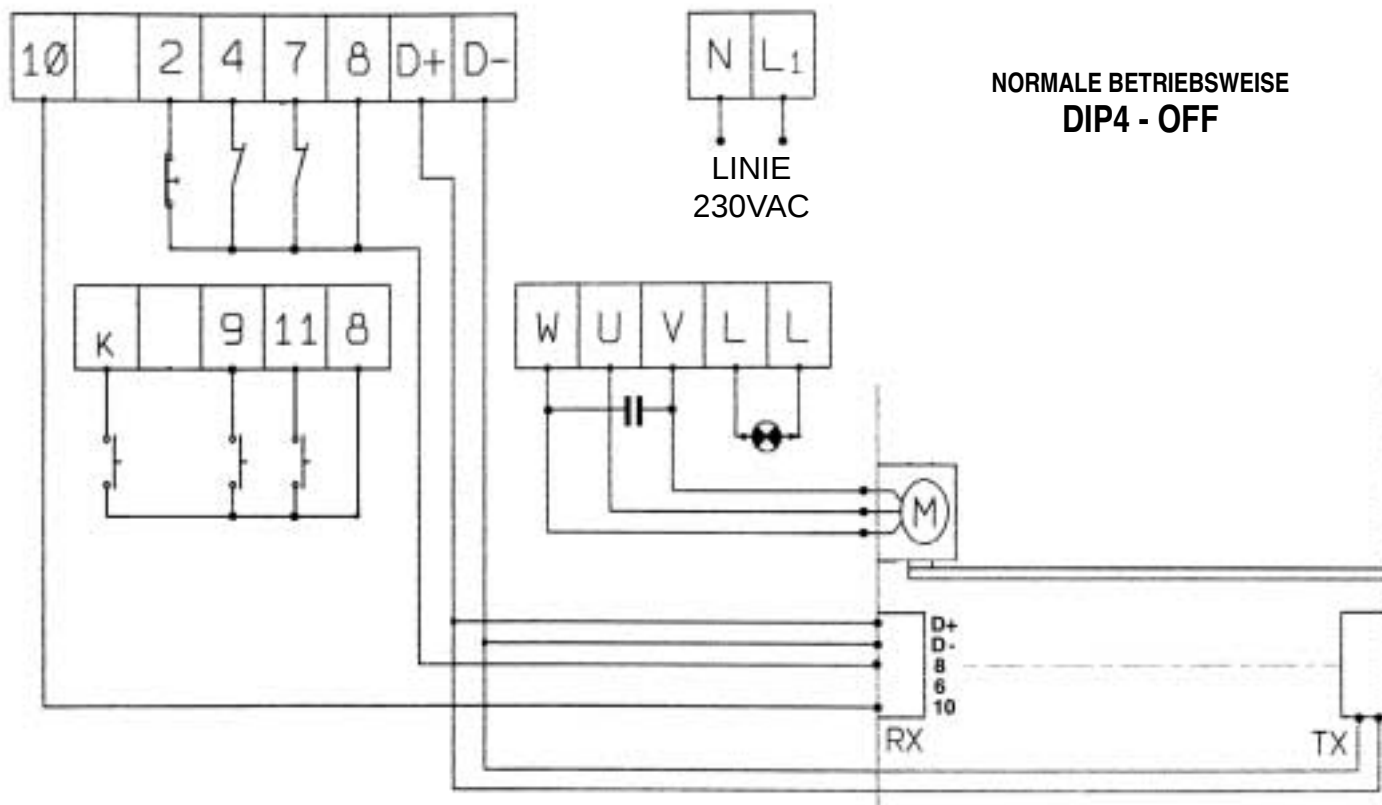
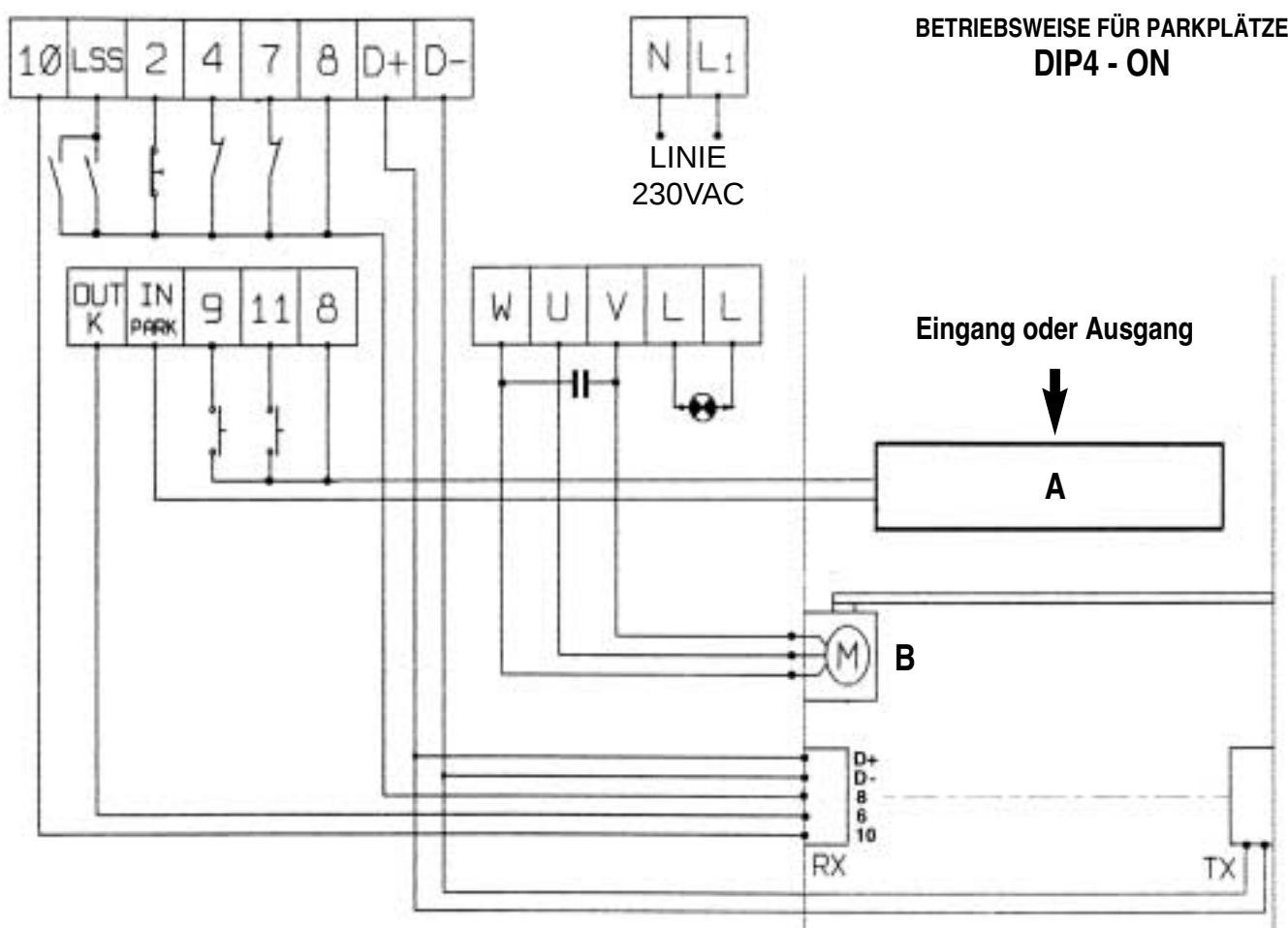


Abb. 11



RX-TX = Photozellen
A = Magnetischer Sensor
B = Schranke

Abb. 12

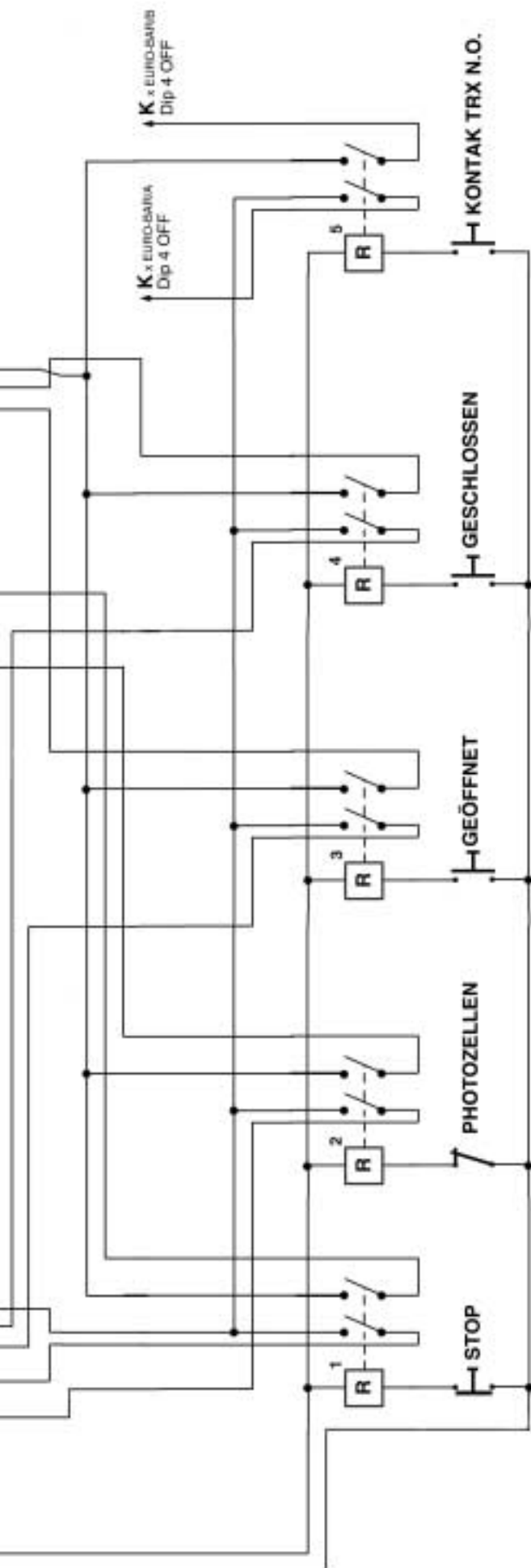
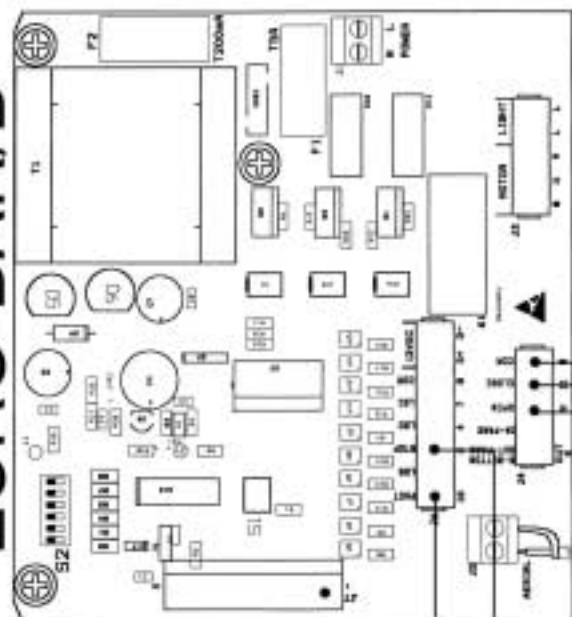
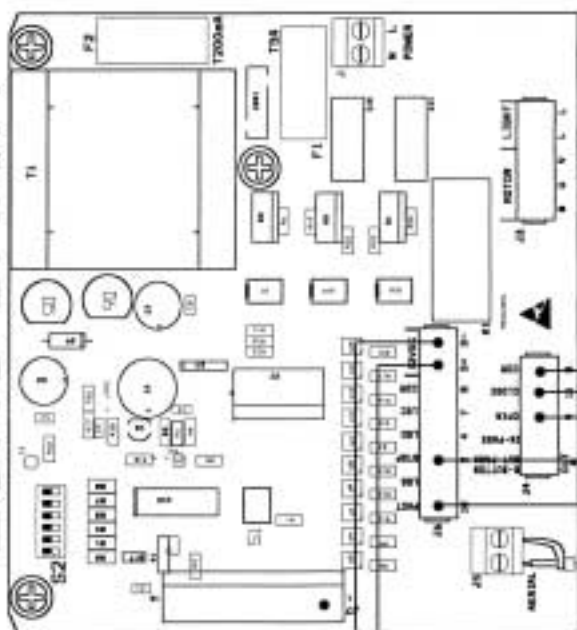
VERBINDUNGSPLAN FÜR DIE GLEICHZEITIGE BETÄTIGUNG VON ZWEI SCHRANKEN

EURO-BAR/A

EURO-BAR/B

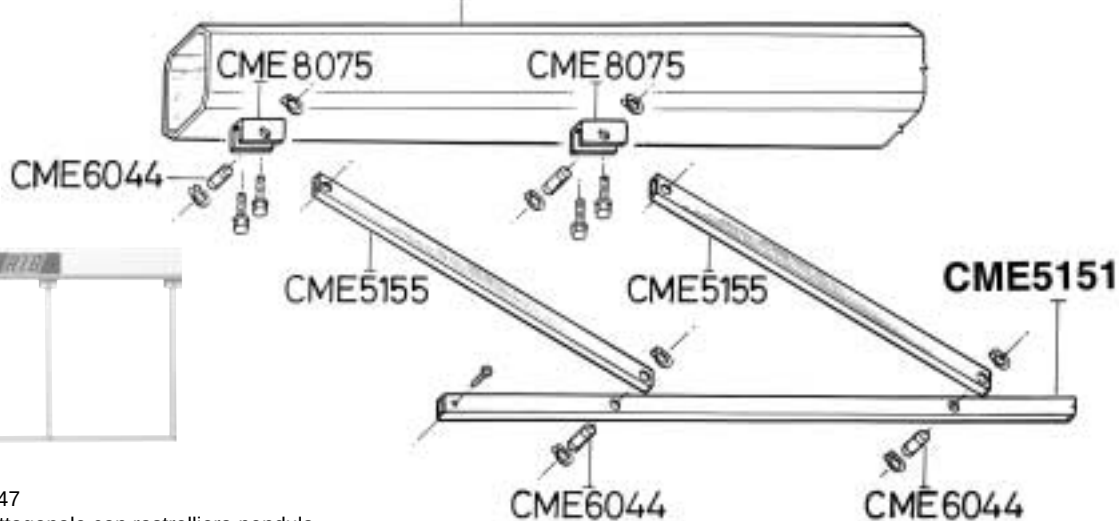
- R1 normalerweise gespeist
 R2 normalerweise gespeist
 R3 normalerweise nicht gespeist
 R4 normalerweise nicht gespeist
 R5 normalerweise nicht gespeist

Ist Dip 4 auf ON, verbinden Sie die Kontakte R5 mit J7 auf dem Pin von EURO-BAR/A und B (anstatt K in dem Schema)

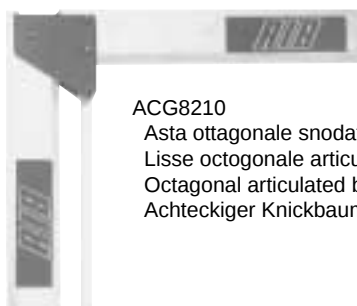


5 Doppelkontakte - 12Vdc Relais

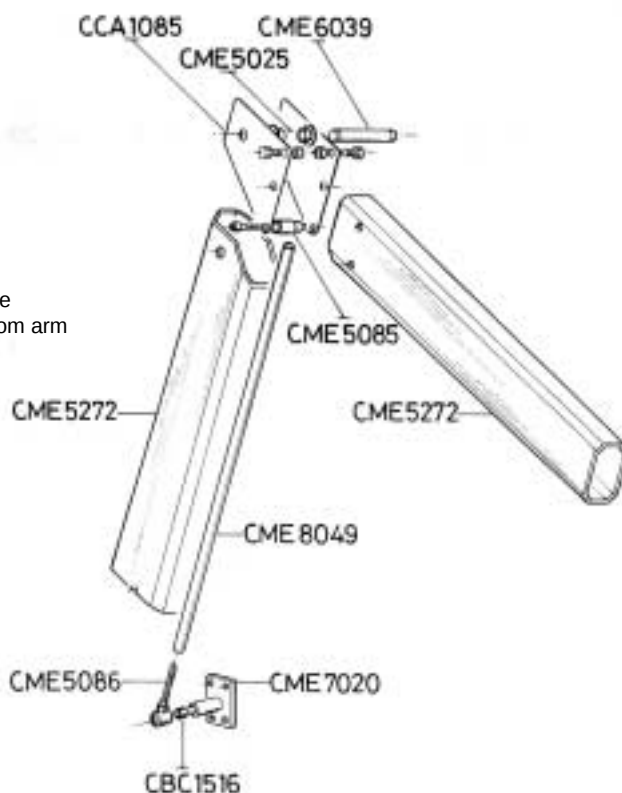
ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR

I
F
GB
D**CME5272****ACG8547**

Asta ottagonale con rastrelliera pendula
 Lisse octogonale avec ridelle suspendue
 Octagonal boom arm with hanging rack
 Achteckiger Baum mit Hängegitter

**ACG8210**

Asta ottagonale snodata
 Lisse octogonale articulée
 Octagonal articulated boom arm
 Achteckiger Knickbaum

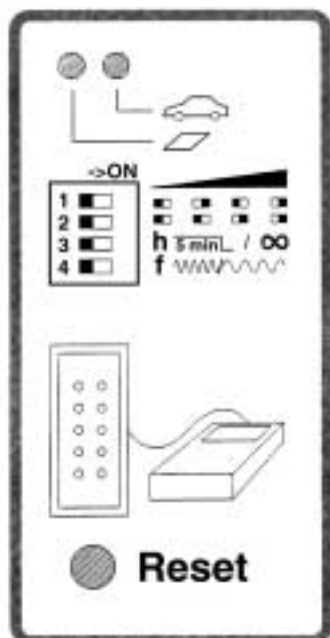
**ACG9060**

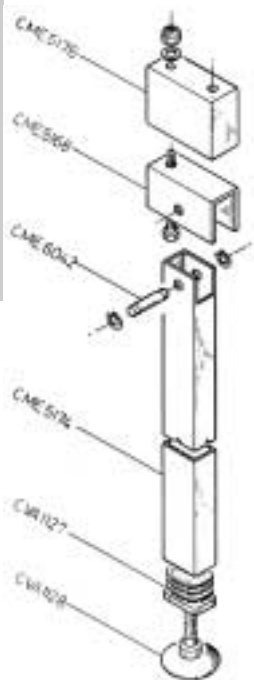
Sensore di rilevamento
 presenza massa metallica
 autotarante

Detecteur electromagnetique
 autoreglant

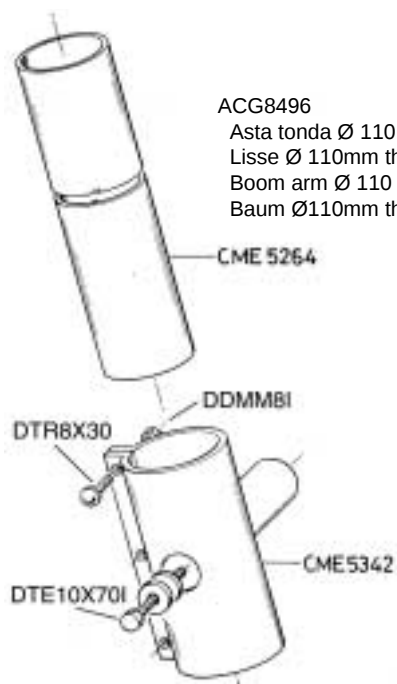
Self-adjusting metallic mass
 detector with an inductive
 coil

Magnetischer sensor



**ACG8281**

Paletto pendulo per asta ottagonale
Fourche escamotable pour Lisse octogonale
Hanging support for octagonal boom arm
Stützpendel für Achteckigen Baum

**ACG8496**

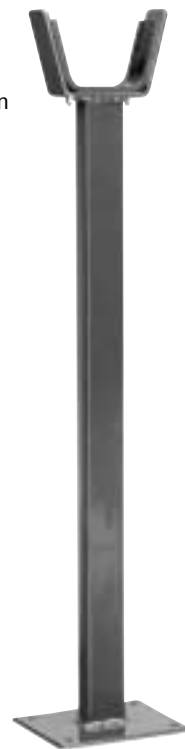
Asta tonda Ø 110 mm senza mozzo
Lisse Ø 110mm th. 3mm sans moyeu
Boom arm Ø 110 mm th. 3 mm w/out fixing hub
Baum Ø110mm th.3mm ohne nabe

ACG8538

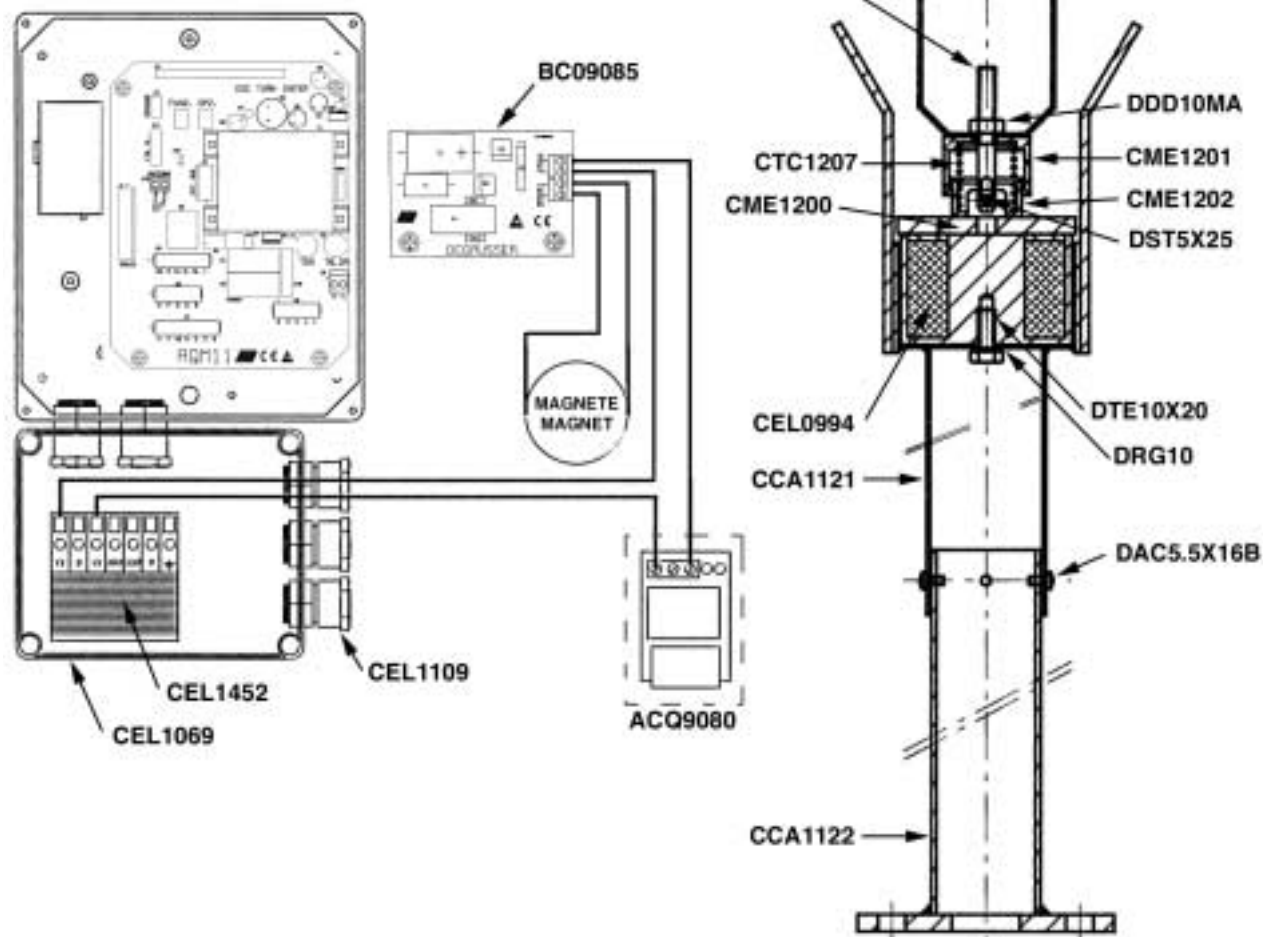
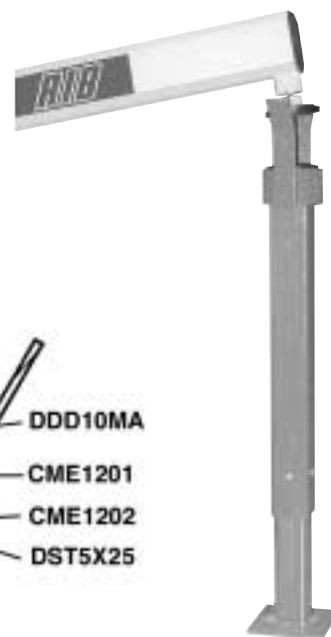
Mozzo per asta tonda
Moyeu pour lisse
Fixing hub for boom arm
Nabe für baum

ACG9130

Colonna di supporto
Fourche de support
Fork type support column
Stützgabel

**ACG8070**

Colonna con blocco elettromagnetico
Fourche magnetique avec Degausser
Column with electromagnetic lock
Säule mit Magnet mit Degausser





automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore NORMAL è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateur NORMAL se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that NORMAL operator is conform to the following standards:

Wir erklären das der NORMAL den folgenden EN-Normen entspricht

EN12453	2001	EN 55022	1995	EN 61000-4-4	1995
EN12445	2001	IEC 1000-4-4	1995	EN 55014	1993
		EN 61000-4-5	1995	EN 61000-3-2	1993
EN60335-1 II Ed.	1995	EN 61000-4-11	1994	EN 61000-3-3	1994
		ENV 50140	1994	EN60555-2	1988
EN50081-1	1997	ENV 50141	1993	EN60555-3	1989
EN50082-1	1992	EN 55104	1995		
		EN 61000-4-2	1995		

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Comme demandé par les suivantes Directives

As requested by the following Directives - Gemäß den folgenden Richtlinien

EC 89/336 - EC 92/31 - EC 93/68 - EC 73/23

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **89/392/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 89/392/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 89/392 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 89/392 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

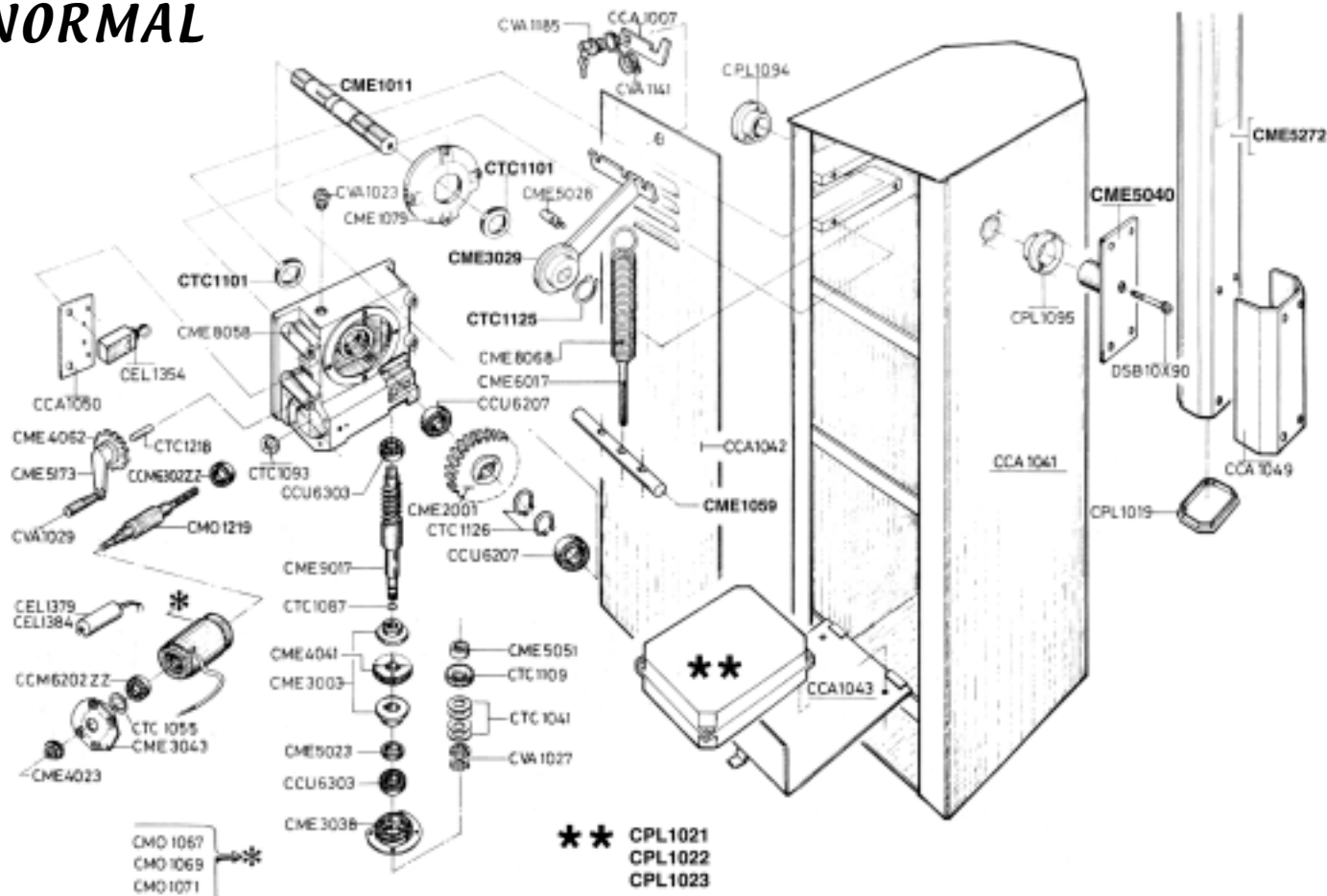
(Boris Coma, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 89/392, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la rédaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 89/392. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecfr.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 89/392, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 89/392 verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecd.exe> downloadet werden können.

NOTE

I
F
GB
D

NORMAL



*** CPL1021
CPL1022
CPL1023

Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
BA03139	Gruppo EUROBAR 110-60	CME4023	Pignone albero motore	CTC1087	Anello di tenuta OR115
BA03140	Gruppo EUROBAR 230-50/60	CME4041	Corona 1° riduzione	CTC1093	Paraolio 15 40 10
BC00194	Scheda EUROBAR 230-50/60	CME4062	Ingranaggio manovella	CTC1101	Paraolio 35 62 10
BC00195	Scheda EUROBAR 110-60	CME5023	Distanziale	CTC1109	Paraolio 25 42 10
CCA1041	Carcassa colonna	CME5028	Nottolino finecorsa	CTC1125	Seeger E30
CCA1042	Carter anteriore	CME5040	Mozzo per asta	CTC1126	Seeger E35
CCA1043	Sportello quadro elettrico	CME5051	Boccola di spinta	CTC1218	Spina cilindrica 10X45
CCA1048	Piastra da interrare	CME5173	Corpo manovella	CVA1023	Tappo livello olio TL4 20 0,5
CCA1049	Cavallotto per asta	CME5272	Asta L=6280	CVA1027	Ghiera KM3 17 1
CCA1050	Piastrina per finecorsa	CME6017	Tirante filettato per molla	CVA1029	Manopola di sblocco
CCA1007	Gancio per serratura	CME8058	Carcassa riduttore	CVA1141	Tappo serratura
CCM6202ZZ	Cuscinetto 6202ZZ	CME8068	Molla di bilanciamento Ø6 L=240	CVA1185	Cilindretto per serratura
CCM6302ZZ	Cuscinetto 6302ZZ	CME9017	Vite senza fine	CVA1300	Tappo sfiato 20 1,5
CCU6207	Cuscinetto 6207	CMO1067	Motore 230V 50Hz 1P	DSB10X90	Vite TSPEI 10X90
CCU6303	Cuscinetto 6303	CMO1069	Motore 220V 60Hz 1P		
CEL1379	Condensatore 25µF 450V	CMO1071	Motore 110V 60Hz 1P		
CEL1384	Condensatore 6,3µF 450V	CMO1219	Rotore Normal		
CME1011	Albero di traino	CPL1019	Tappo chiusura		
CME1059	Albero tendimolla	CPL1021	Semiscatola superiore		
CME1079	Coperchio riduttore	CPL1022	Semiscatola inferiore		
CME2001	Corona elicoidale	CPL1023	Guarnizione PVC		
CME3003	Flangia frizione	CPL1094	Bussola cieca		
CME3029	Disco tendimolla	CPL1095	Bussola		
CME3038	Coperchio frizione	CTC1041	Molla a tazza 18,3 35,5 2		
CME3043	Flangia motore	CTC1055	Molla motore		



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

RIB
automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono +39.030.2135811
Telefax +39.030.21358279-21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it

